

# JVC

NEDERLANDS

ESPAÑOL

ITALIANO

PORTUGUÊS

## KD-R332/KD-R331

CD RECEIVER / CD-RECEIVER / RECEPTOR  
CON CD / SINTOAMPLIFICATORE CON  
RIPRODUTTORE DI CD / RECEPTOR CD

**Hebt u PROBLEMEN met de bediening?**

**Stel het apparaat terug**

Zie de pagina met de paragraaf Het apparaat terugstellen

**¿Tiene PROBLEMAS con la operación?**

**Por favor reinicialice su unidad**

Consulte la página de Cómo reposicionar su unidad

**PROBLEMI di funzionamento?**

**Inizializzare l'apparecchio**

Fare riferimento alla pagina di Come inizializzare l'apparecchio

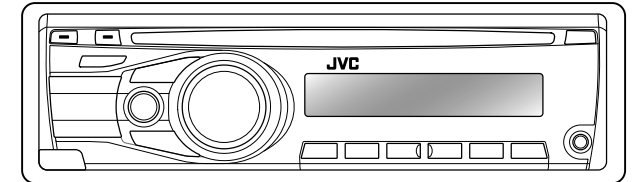
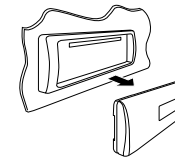
**Está a ter PROBLEMAS com a operação?**

**Reinicialize o aparelho**

Consulte a página "Como reiniciar o aparelho"



**WMA MP3 Radio Data System**



Zie bladzijde 4 voor het annuleren van de displaydemonstratie. / Para cancelar la demostración en pantalla, consulte la página 4. / Per annullare la demo del display, vedere a pagina 4. / Para cancelar a demonstração do visor, consulte a página 4.

Bijzonderheden over de installatie en aansluiting van het apparaat vindt u in de desbetreffende handleiding. / Para la instalación y las conexiones, refiérase al manual separado. / Per le istruzioni d'installazione e di collegamento, vedere il manuale a parte. / Para obter mais informações sobre a instalação e ligações, consulte o manual em separado.

# JVC

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit JVC-product!

Wij verzoeken u de gebruiksaanwijzing goed door te lezen voordat u het apparaat gaat gebruiken.

Zo krijgt u een volledig inzicht in de functies van het apparaat en kunt u de mogelijkheden optimaal benutten.

## **BELANGRIJK VOOR LASERPRODUKTEN**

1. KLASSE 1 LASERPRODUKT

2. **VOORZICHTIG:** Open de bovenste afdekking niet. Er zijn geen door de gebruiker te repareren onderdelen in het toestel; laat onderhoud en reparatie over aan erkend onderhoudspersoneel.

3. **VOORZICHTIG:** Zichtbare en/of onzichtbare klasse 1M laserstralen indien geopend. Bekijk niet direct met optische instrumenten.

4. REPRODUCTIE VAN LABEL: WAARSCHUWINGSLABEL OP BUITENKANT VAN TOESTEL AANGEBRACHT.

<b>CAUTION</b> VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS 1M LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC60825-1:2001 (ENG)	<b>ATTENTION</b> RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET/OU INVISIBLE DE CLASSE 1M UNE FOIS OUVERT. NE PAS REGARDER DIRECTEMENT AVEC DES INSTRUMENTS OPTIQUES. (FRA)	<b>AVISO</b> RADIACION LASER DE CLASE 1M VISIBLE Y/O INVISIBLE CUANDO ESTA ABIERTO. NO MIRAR DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTAL OPTICO. (ESP)	<b>VARNING</b> SYNLIG OCH/ELLER OYNSLIG LASERSTRÅLNING, KLASS 1M, NÅR DENNA DEL ÅR ÖPPNAD. BETRAKTA EJ STRÅLEN MED OPTISKA INSTRUMENT. (SWE)	<b>注意</b> レーザー光線と可視 及び非可視レーザー のクラス1M レーザー放射が 露わす。 光学装置で直接 見ないでください。 (JPN)	<b>CAUTION</b> VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS II LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM. FDA 21 CFR (ENG)
--	---	--	--	---	--



**Batterij**

**Producten**

### **Informatie voor gebruikers over het verwijderen van oude apparatuur en batterijen**

#### **[Alleen de Europese Unie]**

Deze symbolen geven aan dat het product en de batterij met dit symbool bij het einde van de gebruiksduur niet met het normale huishoudelijk afval mogen worden weggegooid.

Wanneer u dit product en de batterij wilt weggooien, houdt u dan aan de geldende nationale wetgeving of andere regels in uw land en gemeente.

Door dit product naar het inzamelingspunt te brengen, werkt u mee aan het behoud van natuurlijke hulpbronnen en met het voorkomen van potentiële negatieve effecten op het milieu en de volksgezondheid.

#### **Opmerking:**

Het teken Pb onder het batterijsymbool geeft aan dat deze batterij lood bevat.

## **WAARSCHUWING:**

Stop de auto alvorens het toestel te bedienen.

### **Let op:**

Stel het volume zodanig in dat u nog goed geluiden van buiten kunt horen. Het autorijden met een te hoog volume, kan ongelukken veroorzaken.

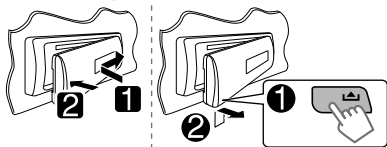
### **Let op met het instellen van het volume:**

Discs produceren in vergelijking met andere bronnen weinig ruis. Verlaag het volume alvorens een disc af te spelen, zodat beschadiging van de luidsprekers door een plotselinge verhoging van het uitgangsniveau wordt voorkomen.

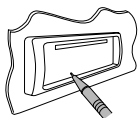
### **Waarschuwing voor weergave van een DualDisc:**

De niet-DVD kant van een "DualDisc" komt niet overeen met de "Compact Disc Digital Audio" standaard. Het gebruik van de niet-DVD kant met dit toestel wordt derhalve afgeraden.

## Bevestigen/verwijderen van het bedieningspaneel



## Het apparaat terugstellen



De door u gemaakte instellingen worden tevens gewist.

## Geforceerd verwijderen van een disc



[Houd ingedrukt]

- Wees voorzichtig en zorg dat de disc niet valt bij het verwijderen.
- Stel de receiver terug indien dit niet werkt.

**Condensvorming:** Er wordt mogelijk condens op de laserlens afgezet wanneer de airconditioning van de auto aanstaat. De disc wordt dan mogelijk niet goed afgelezen. Verwijder in dat geval de disc en wacht totdat het vocht is verdamp.

**Temperatuur in de auto:** Als de auto gedurende lange tijd in de kou of in de warmte heeft gestaan, mag u het apparaat pas gebruiken nadat de temperatuur in de auto weer normaal waarden heet bereikt.

## Meer over discs

Dit toestel is geschikt voor weergave van CD's met:



### Discs die niet kunnen worden gebruikt:

- Discs die niet rond zijn.
- Discs met gekleurde opnamekanten en vuile discs.
- U kunt geen opneembare/herschrijfbaar disc afspeelen indien deze niet is afgerond. (Zie de software van de discbrander en handleiding van de discrecorder voor details aangaande het afronden.)
- 8 cm CD's kunnen niet worden gebruikt. Het gebruik van een adapter voor dergelijke discs kan problemen veroorzaken.

## INHOUD

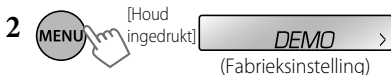
- 3 Bevestigen/verwijderen van het bedieningspaneel
  - 3 Het apparaat terugstellen
  - 3 Geforceerd verwijderen van een disc
  - 3 Meer over discs
  - 4 Annuleren van de displaydemonstratie
  - 4 Instellen van de klok
  - 5 Basisbediening
  - 6 Luisteren naar de radio
  - 8 Luisteren naar een disc
  - 9 Verbinden van overige externe componenten
  - 9 Luisteren naar andere externe apparatuur
  - 10 Kiezen van een vastgelegde geluidsfunctie
  - 10 Menu-bediening
  - 13 Oplossen van problemen
  - 14 Gebruik van Bluetooth® apparatuur
  - 15 Technische gegevens
- 15 Onderhoud

### Meer over discs:

- Raak de opnamekant van een disc niet aan.
- Plak geen plakband, etc. op een disc en gebruik geen disc waarop plakband is geplakt.
- Gebruik geen accessoires voor discs.
- Veeg een disc vanaf het midden naar de buitenrand schoon.
- Reinig de disc met een droge siliconen doek of zacht doekje. Gebruik geen oplosmiddelen.
- Verwijder een disc in horizontale richting uit het toestel.
- Verwijder eventuele bramen van de middenrand en buitenrand alvorens een nieuwe disc te plaatsen.

# Annuleren van de displaydemonstratie

## 1 Inschakelen van de stroom.



## 4 Kies <DEMO OFF>.

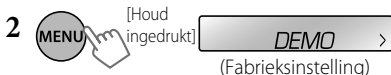


## 6 Voltooi de procedure.



# Instellen van de klok

## 1 Inschakelen van de stroom.



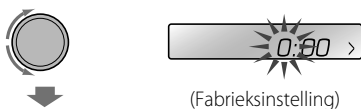
## 3 Kies <CLOCK>.



## 4 Kies <CLOCK SET>.



## 5 Stel het uur in.



## 6 Instellen van de minuut.



## 7 Kies <24H/12H>.



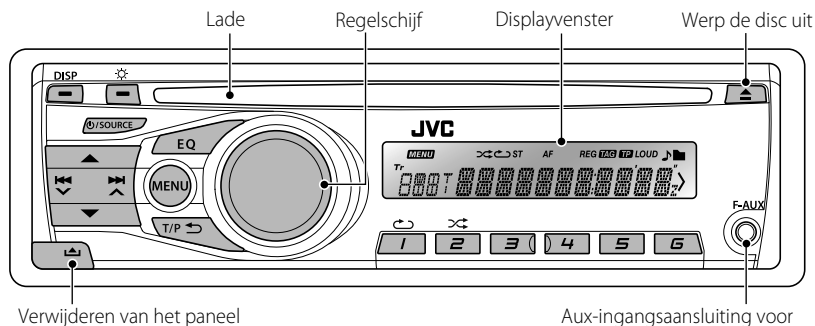
## 8 Kies <24 HOUR> of <12 HOUR>.



## 9 Voltooi de procedure.



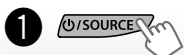
# Basisbediening



Wanneer u op de volgende toets(en) drukt of deze even ingedrukt houdt...

Toets	Algemene bediening
<b>⏻/SOURCE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>In- en uitschakelen [Houd ingedrukt].</li> <li>Kiezen van de bron (FM, CD, F-AUX, BT AUDIO of R-AUX of BT PHONE, AM). "CD" kan alleen worden gekozen wanneer een disc is geplaatst.</li> </ul>
Regelschijf (draai)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Voor het instellen van het volume.</li> <li>Kiezen van onderdelen.</li> </ul>
Regelschijf (druk op)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dempen van het geluid tijdens weergave van een bron. De weergave wordt gepauzeerd indien "CD" als bron is gekozen. Druk nogmaals op de regelschijf om het geluid te herstellen of de weergave voort te zetten.</li> <li>Bevestigen van de keuze.</li> </ul>
<b>EQ</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Voor het kiezen van geluidsfuncties.</li> <li>Direct instellen van de toon [Houd ingedrukt]. (bladzijde 10)</li> </ul>
Cijfertoetsen (1 – 6)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kiezen van voorkeuzenders.</li> <li>Vastleggen van de huidige zender onder de gekozen cijfertoets [Houd ingedrukt].</li> <li>Druk op cijfertoets <b>1</b> (↺) of <b>2</b> (↻) om direct REPEAT/RANDOM voor resp. herhaalde en willekeurige weergave te kiezen. (bladzijde 8)</li> </ul>
<b>☀</b>	Direct oproepen van het <BRIGHTNESS> menu. (bladzijde 11)
<b>T/P ↶</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Activeren/annuleren van TA-standbyontvangst.</li> <li>Activeren van de PTY-zoekfunctie [Houd ingedrukt].</li> <li>Terugkeren naar het voorgaande menu.</li> <li>Verlaten van het menu [Houd ingedrukt].</li> </ul>
<b>DISP</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Veranderen van de display-informatie.</li> <li>Rollen tonen van de display-informatie [Houd ingedrukt].</li> </ul>

# Luisteren naar de radio



⇒ "FM" of "AM"



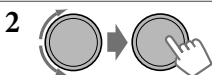
- [Druk op] Automatisch opzoeken van zenders.
- [Houd ingedrukt] Handmatig opzoeken van zenders. Druk herhaaldelijk op de toets wanneer "M" knippert.

"ST" licht op tijdens ontvangst van een stereo FM-uitzending met voldoende signaalsterkte.

## Verbeteren van de FM-ontvangst



[Houd ingedrukt]



⇒ <TUNER> ⇒ <MONO> ⇒ <MONO ON>

De ontvangst is beter, maar het stereo-effect gaat verloren.

**Voor het weer herstellen van het stereo-effect**, herhaalt u de procedure om <MONO OFF> te kiezen.

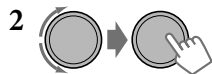
## Automatisch vastleggen (FM)—SSM (Geheugen voor vastleggen van sterke zenders)

U kunt maximaal 18 FM-zenders als voorkeurzenders vastleggen.

Tijdens het luisteren naar een zender...



[Houd ingedrukt]

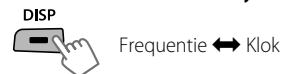


⇒ <TUNER> ⇒ <SSM> ⇒ <SSM 01 - 06 / 07 - 12 / 13 - 18>

"SSM" knippert en lokale FM-zenders met de sterkste signalen worden opgezocht en automatisch vastgelegd.

**Voor het vastleggen van 6 andere zenders**, moet u de hierboven beschreven procedure herhalen en een van de andere SSMinstelbereiken kiezen.

## Veranderen van display-informatie (voor zenders zonder Radio Data System)



## Handmatig vastleggen (FM/AM)

U kunt maximaal 18 FM-zenders en 6 AM-zenders vastleggen.

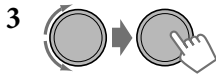


⇒ Stem op de vast te leggen zender af.



[Houd ingedrukt]

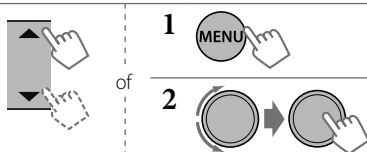
"PRESET MODE" knippert.



⇒ Kiezen van voorkeurnummer. Het voorkeurnummer knippert en "MEMORY" verschijnt.

- Door de cijfertoetsen (1 - 6) even ingedrukt te houden, wordt de huidige zender tevens onder de gekozen cijfertoets (1 - 6) vastgelegd.

## Kiezen van een voorkeurzender



- U kunt een voorkeurzender (1 - 6) tevens kiezen door een druk op de cijfertoetsen (1 - 6).

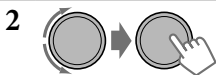
**De volgende functies kunnen alleen voor FM Radio Data System-zenders worden gebruikt.**

## Opzoeken van uw favoriete FM Radio Data System-programma—PTY-zoeken

U kunt met gebruik van PTY-codes gemakkelijk op een zender afstemmen die uw favoriete programma uitzendt.



De laatst gekozen PTY-code verschijnt.



⇒ Kies een favoriet programmatype of een PTY-code en start het zoeken.

Indien er een zender is die een programma van dezelfde PTY-code uitzendt, wordt op deze zender afgestemd.

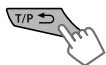
**PTY-codes:** NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (popmuziek), ROCK M (rockmuziek), EASY M (easy listening muziek), LIGHT M (lichte muziek), CLASSICS (klassiek), OTHER M (overige muziek), WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M (nationale muziek), OLDIES, FOLK M (folkmuziek), DOCUMENT

## TA-standbyontvangst


Met TA-standbyontvangst schakelt de receiver van een andere bron dan AM tijdelijk over naar verkeersinformatie (TA).

- Indien het volume wordt ingesteld tijdens ontvangst van verkeersinformatie, wordt het nieuwe volumeniveau automatisch in het geheugen opgeslagen. Dit volumeniveau wordt de volgende keer gebruikt wanneer weer verkeersinformatie wordt ontvangen.

### Activeren van TA-standbyontvangst



Indien de TP indicator is opgelicht, is TA-standbyontvangst geactiveerd. Indien de TP indicator knippert, is TA-standbyontvangst nog niet geactiveerd.

- Voor het activeren van TA-standbyontvangst, moet u op een andere zender afstemmen die wel Radio Data System signalen levert.
- Voor het uitschakelen van standbyontvangst, drukt u nogmaals op **T/P** .

## NEWS-standbyontvangst

Met NEWS-standbyontvangst schakelt het toestel van een andere bron dan AM tijdelijk over naar een nieuwsprogramma.

**Voor het activeren van NEWS-standbyontvangst**, zie <NEWS-STBY>. (bladzijde 12)

## Volgen van hetzelfde programma—Ontvangst van netwerkvolgen

Indien u in een gebied rijdt waar de FM-ontvangst niet sterk genoeg is, zal de receiver automatisch op een andere FM Radio Data System-zender van hetzelfde netwerk afstemmen, die mogelijk hetzelfde programma maar met sterkere signalen uitzendt.

**Voor het veranderen van ontvangst van netwerkvolgen**, zie <AF-REG>. (bladzijde 12)

## Automatisch kiezen van zenders—Programmazoeken

Wanneer u een voorkeurnummer kiest, wordt normaliter op de overeenkomende voorkeurzender afgestemd.

Wanneer de signalen van een FM-voorkeurzender van het Radio Data System te zwak voor een goede ontvangst zijn, gebruikt dit toestel AF-data om op een andere frequentie af te stemmen waarop mogelijk hetzelfde programma als de oorspronkelijke voorkeurzender wordt uitgezonden.

**Voor het activeren van Programmazoeken**, zie <P-SEARCH>. (bladzijde 12)

## Veranderen van display-informatie



Zendernaam (PS) → Zenderfrequentie → Programmatype (PTY) → Klok → (terug naar het begin)

# Luisteren naar een disc



De weergave start automatisch.

Alle fragmenten worden herhaald afgespeeld totdat u van bron verandert of de disc uitwerpt.

## Stoppen van de weergave en verwijderen van de disc



Indien een uitgeworpen disc niet binnen 15 seconden wordt verwijderd, wordt de disc automatisch weer in de lade getrokken.

## Kiezen van een fragment/map



Kiezen van een map van de MP3/WMA-disc



[Druk op]  
Kiezen van een fragment.  
[Houd ingedrukt]  
Snel-voorwaarts of achterwaarts in het fragment.

## Veranderen van display-informatie



Discitel/Albumnaam/Zanger(es) (mapnaam)\*  
→ Fragmenttitel (bestandsnaam)\* →  
Huidige fragmentnummer met de verstreken weergavetijd → Huidige fragmentnummer met de kloktijd → (terug naar het begin)  
\* "NO NAME" verschijnt voor normale CD's of indien er geen naam is opgenomen.

## Kiezen van een fragment/map uit de lijst



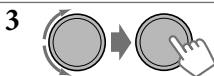
- Indien een MP3/WMA-disc veel fragmenten heeft, kunt u de disc snel doorlopen ( $\pm 10$ ,  $\pm 100$ ) door de regelschijf snel even te draaien.
- Voor het terugkeren naar het voorgaande menu, drukt u op **T/P** ↶.

## Kiezen van de weergavefuncties

U kunt tegelijkertijd slechts één van de volgende weergavefuncties kiezen.



- Druk op cijfertoets **1** (↶) of **2** (↷) om direct REPEAT/RANDOM voor resp. herhaalde en willekeurige weergave te kiezen. Ga vervolgens naar stap 3.



- REPEAT** ↶  
TRACK RPT : Herhalen van het huidige fragment
- FOLDER RPT** : Herhalen van de huidige map
- RANDOM** ↷  
FOLDER RND : Willekeurige weergave van alle fragmenten in de huidige map, en vervolgens de fragmenten van de volgende mappen
- ALL RND : Willekeurige weergave van alle fragmenten

Kies "RPT OFF" of "RND OFF" om de **herhaalde weergave of willekeurige weergave uit te schakelen**.



# Verbinden van overige externe componenten

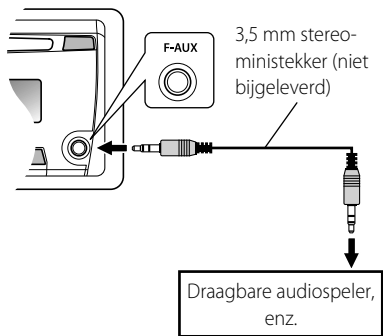
U kunt een extern component met de aux-ingangsaansluiting op het voorpaneel (F-AUX) en/of op het achterpaneel (R-AUX) van het toestel verbinden.

Overzicht voor het gebruik van externe componenten die met de aux-ingangsaansluitingen zijn verbonden:

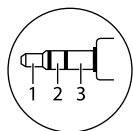
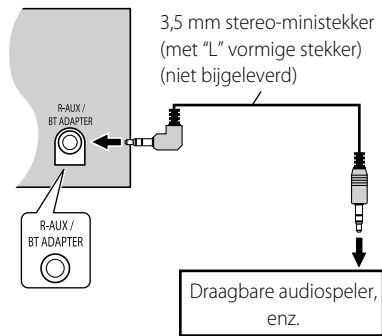
Extern component	Aux-ingangsaansluiting	Vorbereiding			Bronnaam	Aansluiten van kabel/apparaatruur (niet bijgeleverd)
		In te stellen menu-onderdeel	Sub-categorie	Instelling		
Draagbare audiospeler	Voor	SRC SELECT	F-AUX	ON	F-AUX	Zie hieronder.
	Achter	SRC SELECT	R-AUX	ON	R-AUX	
Bluetooth apparaatruur	Achter	SRC SELECT	R-AUX	BT ADAPTER	BT AUDIO/ BT PHONE*	KS-BTA100 (bladzijde 14)

\* "BT PHONE" verschijnt wanneer een Bluetooth telefoon wordt gebruikt.

## Met het bedieningspaneel (F-AUX):



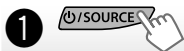
## Op het achterpaneel (R-AUX):



Gebruik bij voorkeur een 3-polige stereoministekker voor een optimaal geluid.

# Luisteren naar andere externe apparatuur

Zie tevens de bij de externe componenten geleverde gebruiksaanwijzingen voor details.



⇒ "F-AUX" of "R-AUX"



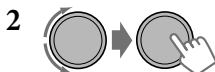
Schakel het aangesloten component in en start de weergave van de bron.

# Kiezen van een vastgelegde geluidsfunctie

U kunt een voor het muziekgenre passende vastgelegde geluidsfunctie kiezen.



Tijdens weergave kunt u het subwooferniveau en de tonen van de gekozen geluidsfunctie instellen.



Instellen van het niveau:

SUB.W\*: 00 t/m 08

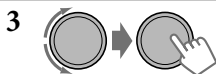
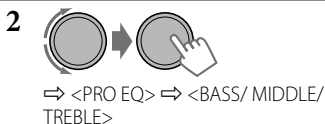
BASS/ MID/ TRE: -06 t/m +06

De geluidsfunctie wordt automatisch onder "USER" vastgelegd.

\* Het subwooferniveau kan alleen worden ingesteld wanneer <L/O MODE> op <SUB.W> is gesteld. (bladzijde 11)

## Vastleggen van uw eigen geluidsfunctie

U kunt uw instellingen in het geheugen vastleggen.



Stel de geluidselementen van de gekozen toon in.

**BASS** [Basisinstelling: 80 Hz, 00, Q1.0]

Frequentie: 60/ 80/ 100/ 200 Hz

Niveau: -06 t/m +06

Q: Q1.0/ 1.25/ 1.5/ 2.0

**MIDDLE** [Basisinstelling: 1.0 kHz, 00, Q1.25]

Frequentie: 0.5/ 1.0/ 1.5/ 2.5 kHz

Niveau: -06 t/m +06

Q: Q0.75/ 1.0/ 1.25

**TREBLE** [Basisinstelling: 10.0 kHz, 00, Q FIX]

Frequentie: 10.0/ 12.5/ 15.0/ 17.5 kHz

Niveau: -06 t/m +06

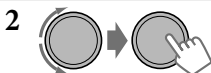
Q: Q FIX

- 4 Herhaal stappen 2 en 3 voor het instellen van de andere tonen. De gemaakte instelling wordt automatisch onder "USER" vastgelegd.

## Menu-bediening



De bediening wordt geannuleerd indien u gedurende ongeveer 60 seconden geen bediening uitvoert.



- 3 Herhaal stap 2 indien nodig.
- Voor het terugkeren naar het voorgaande menu, drukt u op **T/P** ↶.
  - Druk op **MENU** om het menu te verlaten.

Menu-onderdeel	Kiesbare instelling, [Fabrieksinstelling: <u>Onderstreept</u> ]	
DEMO	<b>ON</b> : De displaydemonstratie wordt automatisch geactiveerd indien u gedurende ongeveer 20 seconden geen bediening uitvoert. / <b>OFF</b> : Geannuleerd. (bladzijde 4)	
CLOCK	<b>CLOCK SET</b>	Zie bladzijde 4 voor het instellen.
	<b>24H/12H</b>	Zie bladzijde 4 voor het instellen.
	<b>CLOCK ADJ*</b>	<b>AUTO</b> : De ingebouwde klok wordt automatisch op basis van de CT (kloktijd) data van het Radio Data System-signaal ingesteld. / <b>OFF</b> : Geannuleerd.

\*1 Uitsluitend effectief wanneer CT-data (kloktijd) worden ontvangen.

Menu-onderdeel		Kiesbare instelling, [Fabrieksinstelling: <b>Onderstreept</b> ]
DIMMER	DIMMER SET	<b>AUTO</b> : De verlichting van het display en de toetsen verandert automatisch naar de dag-/nachtfunctie met de <BRIGHTNESS> instelling wanneer u de koplampen van de auto aan-/uitzet. *2 / <b>ON</b> : De nachtfunctie met de <BRIGHTNESS> instelling voor de verlichting van het display en de toetsen wordt gekozen. / <b>OFF</b> : De dagfunctie met de <BRIGHTNESS> instelling voor de verlichting van het display en de toetsen wordt gekozen.
	BRIGHTNESS	<b>DAY [ 25 ] / NIGHT [ 11 ]</b> : Kiezen van het helderheidsniveau voor het display en de toetsverlichting [00 — 31] voor overdag en s' nachts.
DISPLAY	SCROLL *3	<b>ONCE</b> : De informatie wordt eenmaal rollend getoond. / <b>AUTO</b> : Het rollen van tekst wordt herhaald (met intervallen van 5 seconden). / <b>OFF</b> : Geannuleerd. (Druk de <b>DISP</b> toets langer dan een seconde in om de informatie, ongeacht de instelling, rollend over het display te tonen.)
	TAG DISPLAY	<b>ON</b> : Toont de tag-informatie tijdens weergave van MP3/WMA-fragmenten. / <b>OFF</b> : Geannuleerd.
PRO EQ		Zie bladzijde 10.
AUDIO	FADER *4, *5	<b>R06 — F06 [ 00 ]</b> : Stel het balans van de voor- en achterluidsprekers in.
	BALANCE *5	<b>L06 — R06 [ 00 ]</b> : Stel het balans van de linker- en rechterluidsprekers in.
	LOUD	<b>ON</b> : Versterkt de lage en hoge frequenties voor een goed-gebalanceerd geluid bij een laag volumeniveau. / <b>OFF</b> : Geannuleerd.
	VOL ADJUST	<b>-05 — +05 [ 00 ]</b> : Stel het volume voor iedere bron (uitgezonderd "FM") van te voren in overeenstemming met het FM-volume in. Het volumeniveau wordt automatisch verhoogd of verlaagd wanneer u van bron verandert. Kies alvorens de instelling te maken eerst de gewenste bron. ("VOL ADJ FIX" verschijnt op het display indien "FM" als bron is gekozen.)
	L/O MODE	<b>SUB.W</b> : Kies indien de REAR/SW aansluitingen worden gebruikt voor het verbinden van een subwoofer (via een externe versterker). / <b>REAR</b> : Kies indien de REAR/SW aansluitingen worden gebruikt voor het verbinden van luidsprekers (via een externe versterker).
	SUB.W LPF *6	<b>LOW 55Hz / LOW 85Hz / LOW 120Hz</b> : Frequenties lager dan 55 Hz/85 Hz/120 Hz worden naar de subwoofer gestuurd.
	SUB.W LEVEL *6	<b>00 — 08 [ 04 ]</b> : Instellen van het subwooferuitgangsniveau.
	HPF	<b>ON</b> : Activeren van het hoogdoorlaatfilter. De lage frequentiesignalen worden niet naar de voor-/achterluidsprekers gestuurd. / <b>OFF</b> : Uitgeschakeld (alle signalen worden naar de voor-/achterluidsprekers gestuurd).
	BEEP	<b>ON / OFF</b> : Activeren of annuleren van de piepton na een toetsdruk.
	TEL MUTING *7	<b>ON</b> : Dempen van het geluid bij gebruik van een mobiele telefoon (die niet via de KS-BTA100 is verbonden). / <b>OFF</b> : Geannuleerd.

\*2 Het verlichtingsdraad moet worden verbonden. (Zie de "Handleiding voor installatie/aansluiting"). Deze instelling werkt mogelijk niet met bepaalde auto's (vooral niet met auto's die een dimmer-regelschijf hebben). Kies in dat geval een andere instelling dan <DIMMER AUTO>.

\*3 Bepaalde tekens en symbolen worden niet juist op het display getoond (of er verschijnt een blanco voor in de plaats).

\*4 Stel het faderniveau op "00" indien u slechts twee luidsprekers gebruikt.

\*5 De instelling heeft geen effect op de subwooferuitgang.

\*6 Wordt alleen getoond wanneer <L/O MODE> op <SUB.W> is gesteld.

\*7 Deze instelling werkt niet indien <BT ADAPTER> is gekozen voor <R-AUX> van <SRC SELECT>.

Menu-onderdeel		Kiesbare instelling, [Fabrieksinstelling: <u>Onderstreept</u> ]
AUDIO	<b>AMP GAIN</b> *8	<b>LOW POWER</b> : VOLUME 00 – VOLUME 30 (Kies indien het maximale vermogen van iedere luidspreker lager dan 50 W is, zodat de luidsprekers niet wordt overbelast.) / <b>HIGH POWER</b> : VOLUME 00 – VOLUME 50
	<b>SSM</b> *9	Zie bladzijde 6.
TUNER	<b>AF-REG</b> *10	<b>AF ON</b> : Het toestel schakelt naar een andere zender over (en het programma zal mogelijk verschillen van het huidige ontvangen programma) indien de signalen van de huidige zender zwak worden. (De AF indicator licht op.) / <b>AF-REG ON</b> : Indien de huidige ontvangen signalen zwak worden, schakelt het toestel naar een andere zender die hetzelfde programma uitzendt over. (De AF en REG indicators lichten op.) / <b>OFF</b> : Geannuleerd.
	<b>NEWS-STBY</b> *9, *10	<b>NEWS ON / NEWS OFF</b> : Activeren of annuleren van NEWS-standbyontvangst.
	<b>P-SEARCH</b> *10	<b>SEARCH ON / SEARCH OFF</b> : Activeren van programmazoekeken (indien AF-REG is ingeschakeld) of annuleren.
	<b>MONO</b> *9	Zie bladzijde 6.
	<b>IF BAND</b>	<b>AUTO</b> : Verhoogt de gevoeligheid van de tuner voor minder, door in de buurt liggende zenders veroorzaakte storing. (Het stereo-effect gaat mogelijk verloren.) / <b>WIDE</b> : Onderhevig aan ruis van in de buurt liggende zenders maar de geluidskwaliteit wordt niet verslechterd en het stereo-effect blijft behouden.
SRC SELECT	<b>AM</b> *11	<b>ON / OFF</b> : Activeren of annuleren van "AM" als bronkeuze.
	<b>F-AUX</b> *11	<b>ON / OFF</b> : Activeren of annuleren van "F-AUX" als bronkeuze.
	<b>R-AUX</b> *11	<b>ON / OFF</b> : Activeren of annuleren van "R-AUX" als bronkeuze. / <b>BT ADAPTER</b> *12 : Kies indien de achterste aux-ingangsaansluiting is verbonden met de KS-BTA100 Bluetooth adapter. (bladzijde 9)

\*8 Het volumeniveau verandert automatisch naar "VOLUME 30" indien u <LOW POWER> kiest met een hoger volume dan "VOLUME 30" ingesteld.

\*9 Wordt uitsluitend getoond wanneer "FM" als bron is gekozen.

\*10 Alleen voor FM Radio Data System-zenders.


\*11 Wordt uitsluitend getoond indien een andere bron dan "AM/ F-AUX/ R-AUX/ BT AUDIO" afzonderlijk is gekozen.

\*12 Indien <BT ADAPTER> is gekozen, verandert de bronnaam van "R-AUX" naar "BT AUDIO".

### Extra informatie

- Deze receiver kan multi-sessie discs afspelen; de niet-gesloten sessies worden echter tijdens weergave overgeslagen.
- Dit toestel kan bestanden met de <.mp3> en <.wma> (ongeacht de combinatie van hoofdletters en kleine letters) extensiecode afspelen.
- Het toestel is geschikt voor weergave van bestanden die aan de volgende voorwaarden voldoen:
  - Bitwaarde: MP3: 8 kbps — 320 kbps  
WMA: 32 kbps — 192 kbps
  - Bemonsteringsfrequentie:  
MP3: 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz, 24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz, 12 kHz, 11,025 kHz, 8 kHz  
WMA: 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz, 22,05 kHz
- Dit toestel kan WMA Tag en ID3 Tag Versie 1,0/1,1/2,2/2,3/2,4 (voor MP3) tonen.
- De zoekfunctie werkt maar de zoeksnelheid is niet constant.
- Het maximale aantal tekens voor namen van bestanden/ mappen verschilt afhankelijk van het gebruikte discformaat (inclusief 4 verlengingstekens—<.mp3> of <.wma>).  
ISO 9660 level 1 en 2, Romeo: 64 tekens, Joliet: 32 tekens, Windows lange bestandsnaam: 64 tekens
- Deze receiver kan bestanden afspelen die met VBR (variabele bitwaarde) zijn opgenomen. (Er is een verschil in de aanduiding van de verstrekte tijd wanneer de bestanden met VBR zijn opgenomen.)
- Deze receiver is niet geschikt voor de volgende bestanden:
  - MP3-bestanden: gecodeerd met MP3i en MP3 PRO formaat; een fout formaat; layer 1/2.
  - WMA-bestanden: gecodeerd met lossless, professional en voice formaat; niet gebaseerd op Windows Media® Audio; DRM-kopieerbescherming.
  - Bestanden met data als AIFF, ATRAC3, enz.

# Oplossen van problemen

	Symptoom	Oplossing/Oorzaak
Algemeen	Geen geluid via de luidsprekers.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stel het volume op het optimale niveau in.</li> <li>• Controleer dat het geluid niet is gedempt/gepauzeerd. (bladzijde 5)</li> <li>• Controleer de snoeren en verbindingen.</li> </ul>
	“MISWIRING CHK WIRING THEN RESET UNIT” / “WARNING CHK WIRING THEN RESET UNIT” verschijnt op het display en er kan geen bediening worden uitgevoerd.	Controleer dat de aansluitingen van de luidsprekerdraden goed met isoleerband zijn bedekt en stel vervolgens het toestel terug. (bladzijde 3) Raadpleeg uw JVC auto-audiohandelaar of een ander verkooppunt voor accessoires indien de mededeling niet verdwijnt.
	Receiver werkt helemaal niet.	Stel het toestel terug. (bladzijde 3)
	“F-AUX” of “R-AUX” kan niet worden gekozen.	Controleer de <SRC SELECT> → <F-AUX / R-AUX> instelling. (bladzijde 12)
	Het geluid wordt soms onderbroken tijdens het luisteren naar een extern component dat met de aux-ingangsaansluiting is verbonden.	Controleer of werkelijk de aanbevolen stereoministekker voor de verbinding is gebruikt. (bladzijde 9)
FM/AM	SSM automatisch vastleggen werkt niet.	Leg de zenders handmatig vast.
	Statische ruis tijdens het luisteren naar de radio.	Sluit de antenne goed aan.
	“AM” kan niet worden gekozen.	Controleer de <SRC SELECT> → <AM> instelling. (bladzijde 12)
Discweergave	Disc kan niet worden afgespeeld.	Plaats de disc juist.
	CD-R/CD-RW kan niet worden afgespeeld en fragmenten kunnen niet worden overgeslagen.	Plaats een afgeronde CD-R/CD-RW (rond de disc af met de voor opname gebruikte apparatuur).
	Geluid van disc wordt soms onderbroken.	Stop de weergave wanneer u over zeer slechte wegen rijdt. / Verander van disc. / Controleer de snoeren en verbindingen.
	“NO DISC” verschijnt op het display.	Plaats een afspelbare disc in de lade.
	“PLEASE” en “EJECT” worden afwisselend op het display getoond.	Druk op  en plaats vervolgens juist een disc.
“IN DISC” verschijnt op het display.	Disc kan niet normaal worden uitgeworpen. Controleer dat de lade niet wordt geblokkeerd.	
MP3/WMA-weergave	Disc kan niet worden afgespeeld.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gebruik een disc waarop MP3-/WMA-fragmenten zijn vastgelegd die met het aan ISO 9660 Level 1, Level 2, Romeo of Joliet overeenkomende formaat voldoen.</li> <li>• Voeg de &lt;.mp3&gt; of &lt;.wma&gt; extensiecode achter de bestandsnaam toe.</li> </ul>
	U hoort ruis.	Ga naar een ander fragment of vervang de disc.
	“READING” blijft op het display knipperen.	Een langere afleestijd is vereist. Gebruik niet te veel niveau's en mappen.
	Fragmenten worden niet in de gewenste volgorde afgespeeld.	De weergavevolgorde werd bepaald bij het opnemen van de bestanden.
	Verstreken tijd is niet correct.	Dit gebeurt soms tijdens weergave. Dit wordt veroorzaakt door hoe de fragmenten op de disc zijn opgenomen.
Juiste tekens worden niet getoond (bijv. albumnaam).	Dit toestel kan uitsluitend letters (hoofdletters), cijfers en een beperkt aantal symbolen tonen.	

# Gebruik van Bluetooth® apparatuur

Voor gebruik van Bluetooth, moet u de Bluetooth adapter KS-BTA100 (niet bijgeleverd) met de aux-ingangsaansluiting (R-AUX/BT ADAPTER) op het achterpaneel van het toestel verbinden. (bladzijde 9)

- Zie tevens de bij de Bluetooth adapter en Bluetooth apparatuur geleverde handleidingen voor details.
- De bediening is mogelijk anders afhankelijk van het verbonden apparaat.

## Vorbereiding

### 1 Registreer (koppelen) de Bluetooth apparatuur met de KS-BTA100.

Zie de bij de KS-BTA100 geleverde gebruiksaanwijzing.

### 2 Verander de <SRC SELECT> instellingen van dit toestel.

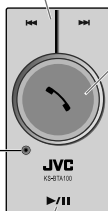


## Gebruik van de Bluetooth mobiele telefoon



KS-BTA100

Microfoon



#### • Ontvangst van een telefoontje

Indien een gesprek binnenkomt...

#### • Bellen

Bellen naar het laatst verbonden nummer van uw telefoon.

#### • Kiezen van handsfree of telefoon

Tijdens een gesprek...



#### • Eindigen/negeren van een gesprek

#### • Bellen op basis van stemcommando

Het bellen van een nummer op basis van een stemcommando is alleen mogelijk indien de verbonden mobiele telefoon het stemherkenningsysteem heeft.

[Houd ingedrukt]

## Gebruik van Bluetooth audio-apparatuur

1  ⇒ "BT AUDIO"  
(CD-receiver)

2 

Indien de weergave niet start, moet u de weergave met de Bluetooth audiospeler starten.



[Druk op]

Kiezen van een fragment.

[Houd ingedrukt]

Snel-voorwaarts of achterwaarts in het fragment.

### Meer over het microfoonvolume:

- Wanneer u de CD-receiver uitschakelt, wordt het normale volumenniveau ingesteld.

# Technische gegevens

## AUDIOVERSTERKER-GEDEELTE

**Maximaal uitgangsvermogen :**

*Voor/Achter* : 50 W per kanaal

**Doorlopend uitgangsvermogen (RMS) :**

*Voor/Achter* : 20 W per kanaal in 4  $\Omega$ , 40 Hz t/m 20 000 Hz met niet meer dan 1% totale harmonische vervorming.

**Lastimpedantie :** 4  $\Omega$  (4  $\Omega$  t/m 8  $\Omega$  toelaatbaar)

**Frequentierespons :** 40 Hz t/m 20 000 Hz

**Signaal-tot-ruis ratio :** 70 dB

**Lijnuitgang- of subwooferuitgangsniveau/ impedantie :** 2,5 V/20 k $\Omega$  last (volledige schaal)

**Uitgangsimpedantie :**  $\leq$  600  $\Omega$

**Overige aansluiting :** Extra voor-ingangsaansluiting, extra- achter-ingangsaansluiting/Bluetooth adapteringangsaansluiting, antenne-ingang

## TUNER-GEDEELTE

**Frequentiebereik :**

**FM :** 87,5 MHz t/m 108,0 MHz

**AM :** MG: 531 kHz t/m 1 611 kHz  
LG: 153 kHz t/m 279 kHz

**FM-tuner:**

**Bruikbare gevoeligheid :** 9,3 dBf (0,8  $\mu$ V/75  $\Omega$ )

**50 dB Quieting gevoeligheid :** 16,3 dBf (1,8  $\mu$ V/75  $\Omega$ )

**Alternatieve kanaalgevoeligheid (400 kHz) :** 65 dB

**Frequentierespons :** 40 Hz t/m 15 000 Hz

**Stereoscheiding :** 40 dB

**MG-tuner :**

**Gevoeligheid/Selectiviteit :** 20  $\mu$ V/40 dB

**LG-tuner :**

**Gevoeligheid :** 50  $\mu$ V

## CD-SPELER-GEDEELTE

**Type :** Compactdisc-speler

**Signaalaftaststelsysteem :** Contactloos optische aftasting (halfgeleider-laser)

**Aantal kanalen :** 2 kanalen (stereo)

**Frequentierespons :** 5 Hz t/m 20 000 Hz

**Signaal-tot-ruis ratio :** 98 dB

**Wow en flutter :** Lager dan meetbare limiet

**MP3 (MPEG1/2 Audio Layer 3) :** Max. bitwaarde : 320 kbps

**WMA (Windows Media® Audio)**

**decoderingsformaat :** Max. bitwaarde : 192 kbps

## ALGEMEEN

**Stroomvereisten :** Bedrijfsvooltage : 14,4 V gelijkstroom (11 V t/m 16 V toelaatbaar)

**Aarding :** Negatieve aarding

**Toelaatbare bedrijfstemperatuur :** 0°C t/m +40°C

**Afmetingen (B x H x D) : (bij benadering)**

– Installatie-afmetingen :  
182 mm x 52 mm x 158 mm  
– Paneel-afmetingen :  
188 mm x 59 mm x 9 mm

**Gewicht :** 1,2 kg (exclusief accessoires)

Zonder voorafgaande kennisgeving wijzigbaar.

Microsoft en Windows Media zijn ofwel geregistreerde handelsmerken of handelsmerken van Microsoft Corporation in de Verenigde Staten en/of andere landen.

## Onderhoud

### Reinigen van het toestel

Verwijder vuil met een droge siliconen doek of zachte doek van het paneel. Het toestel wordt mogelijk beschadigd indien u deze aanwijzing niet opvolgt.

### Reinigen van de aansluiting

Verwijder vuil van de aansluiting van het toestel en paneel. Gebruik een wattestokje of doekje.

Muchas gracias por la compra de un producto JVC.

Como primer paso, por favor lea detenidamente este manual para comprender a fondo todas las instrucciones y obtener un máximo disfrute de esta unidad.

## IMPORTANTE PARA PRODUCTOS LÁSER

### 1. PRODUCTO LÁSER CLASE 1

2. **PRECAUCIÓN:** No abra la tapa superior. En el interior de la unidad no hay piezas que pueda reparar el usuario; encargue el servicio a personal técnico cualificado.

3. **PRECAUCIÓN:** Radiación láser de clase 1M visible y/o invisible cuando ésta abierto. No mirar directamente con instrumental óptico.

4. REPRODUCCIÓN DE LA ETIQUETA: ETIQUETA DE PRECAUCIÓN, COLOCADA EN EL EXTERIOR DE LA UNIDAD.

<b>CAUTION</b> VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS 1M LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC60825-1:2001 (ENG)	<b>ATTENTION</b> RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET/OU INVISIBLE DE CLASSE 1M UNE FOIS OUVERT. NE PAS REGARDER DIRECTEMENT AVEC DES INSTRUMENTS OPTIQUES. (FRA)	<b>AVISO</b> RADIACIÓN LASER DE CLASE 1M VISIBLE Y/O INVISIBLE CUANDO ESTÁ ABIERTO. NO MIRAR DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTAL ÓPTICO. (ESP)	<b>WARNING</b> SYNLIG OCH/ELLER ÖYNLIG LASERSTRÅLNING KLASS 1M, NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN MED OPTISKA INSTRUMENT. (SWE)	<b>注意</b> ここを覗くと有害 及びまたは不可視 のクラス 1M レーザー放射が 出ます。 光学顕微鏡で直接 見ないでください。 (JPN)	<b>CAUTION</b> VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS 1 LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM. FDA 21 CFR (ENG)
--	--	---	---	---	---



**Baterías/pilas**

**Productos**

### Información para los usuarios sobre la eliminación de equipos y baterías/pilas usados

[Sólo Unión Europea]

Estos símbolos indican que el producto y la batería que llevan este símbolo no deben desecharse junto con la basura doméstica al final de su vida útil.

Si desea desechar este producto y la batería, hágalo de conformidad con la legislación nacional vigente u otras normativas de su país y municipio.

Si desecha el producto correctamente, estará contribuyendo a conservar los recursos naturales y a prevenir los posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud de las personas.

#### **Atención:**

La indicación Pb debajo del símbolo de batería/pila indica que ésta contiene plomo.

## **ADVERTENCIA:**

Detenga el automóvil antes de operar la unidad.

### Precaución:

Ajuste el volumen a un nivel que permita escuchar el ruido del tráfico y otros sonidos ambientales. La conducción con el volumen demasiado alto puede causar un accidente.

### Precaución sobre el ajuste de volumen:

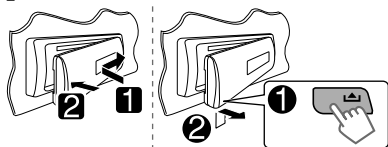
Los discos producen muy poco ruido al compararse con otras fuentes. Antes de reproducir un disco, baje el volumen para evitar daños a los altavoces debido a un repentino aumento del nivel de salida.

### Precaución sobre la reproducción de DualDisc:

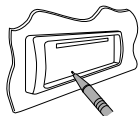
El lado no DVD de un "DualDisc" no es compatible con la norma "Compact Disc Digital Audio". Por consiguiente, no se recomienda usar el lado no DVD de un DualDisc en este producto.



## Cómo montar/desmontar el panel de control



## Cómo reposicionar su unidad



También se borrarán los ajustes preestablecidos por usted.

## Cómo expulsar el disco por la fuerza



[Sostener]

- Tenga cuidado de no dejar caer el disco al ser expulsado.
- Si esto no funciona, intente reposicionar su receptor.

**Condensación:** Cuando se está usando el aire acondicionado, se puede condensar humedad en la lente láser. Esto puede ocasionar errores de lectura del disco. En este caso, extraiga el disco y espere hasta que se evapore la humedad.

**Temperatura dentro del automóvil:** Si ha dejado el automóvil estacionado durante largo tiempo en un sitio cálido o frío, no opere la unidad hasta que se normalice la temperatura del habitáculo.

## Acerca de los discos

Esta unidad puede reproducir sólo discos CD con:



### Discos que no se pueden utilizar:

- Discos que no sean redondos.
- Discos con coloración en la superficie de grabación o discos sucios.
- No es posible reproducir discos grabables/reescribibles no finalizados. (Para obtener información sobre el proceso de finalización, consulte su software de escritura de discos o el manual de instrucciones de su grabador de discos).
- No se pueden utilizar CD de 8 cm. Cualquier intento de usar un adaptador puede causar un mal funcionamiento.

## CONTENIDO

- 3 Cómo montar/desmontar el panel de control
- 3 Cómo reposicionar su unidad
- 3 Cómo expulsar el disco por la fuerza
- 3 Acerca de los discos
- 4 Cancelación de las demostraciones en pantalla
- 4 Puesta en hora del reloj
- 5 Operaciones básicas
- 6 Para escuchar la radio
- 8 Escuchando un disco
- 9 Conexión de otros componentes externos
- 9 Escuchando otros componentes externos
- 10 Selección de un modo de sonido preajustado
- 10 Operaciones de los menús
- 13 Localización de averías
- 14 Uso de dispositivos Bluetooth®
- 15 Especificaciones
- 15 Mantenimiento

### Manejo de los discos:

- No toque la superficie de grabación del disco.
- No pegue cintas, etc. en el disco, ni utilice un disco que lleve una cinta adherida.
- No utilice accesorios para discos.
- Limpie el disco desde el centro hacia fuera.
- Limpie el disco con un paño de silicona seco o un paño suave. No utilice ningún tipo de solvente.
- Cuando extraiga el disco de la unidad, hágalo en sentido horizontal.
- Antes de insertar un disco, elimine las rebabas del orificio central y del borde del disco.

# Cancelación de las demostraciones en pantalla

## 1 Encienda la unidad.



## 4 Seleccione <DEMO OFF>.



## 6 Finalice el procedimiento.



# Puesta en hora del reloj

## 1 Encienda la unidad.



## 3 Seleccione <CLOCK>.



## 4 Seleccione <CLOCK SET>.



## 5 Ajuste la hora.



## 6 Ajuste los minutos.



## 7 Seleccione <24H/12H>.



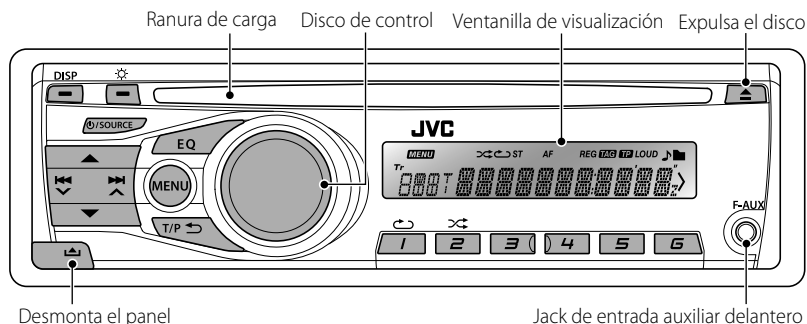
## 8 Seleccione <24 HOUR> o <12 HOUR>.



## 9 Finalice el procedimiento.



# Operaciones básicas



Si pulsa o mantiene pulsado(s) el(los) siguiente(s) botón(es)...

Botón	Operaciones generales
<b>⏻/SOURCE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se enciende/apaga [Sostener].</li> <li>Selecciona las fuentes (FM, CD, F-AUX, BT AUDIO o R-AUX o BT PHONE, AM). "CD" se puede seleccionar solamente cuando hay un disco cargado.</li> </ul>
Disco de control (girar)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ajusta el nivel de volumen.</li> <li>Selecciona las opciones.</li> </ul>
Disco de control (pulse)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Silencia el sonido mientras se escucha una fuente. Si la fuente es "CD", la reproducción se pone en pausa. Pulse de nuevo el control giratorio para cancelar el silenciamiento o reanudar la reproducción.</li> <li>Confirma la selección.</li> </ul>
<b>EQ</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Selecciona el modo de sonido.</li> <li>Accede directamente al ajuste de nivel de tono [Sostener]. (página 10)</li> </ul>
Botones numéricos (1 - 6)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Selecciona las emisoras preajustadas.</li> <li>Guarda la emisora actual en el botón numérico seleccionado [Sostener].</li> <li>Pulse el botón numérico <b>1</b> (↺) o <b>2</b> (↻) para acceder directamente al ajuste REPEAT/RANDOM. (página 8)</li> </ul>
<b>☀</b>	Accede directamente al menú <BRIGHTNESS>. (página 11)
<b>T/P ↺</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Activa/desactiva la recepción de espera de TA.</li> <li>Ingresa en el modo de búsqueda PTY [Sostener].</li> <li>Vuelve al menú anterior.</li> <li>Salga del menú [Sostener].</li> </ul>
<b>DISP</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cambia la información en pantalla.</li> <li>Desplaza la información en la pantalla [Sostener].</li> </ul>

# Para escuchar la radio



⇒ "FM" o "AM"



- [Pulse] Efectúa automáticamente la búsqueda de emisoras.
- [Sostener] Efectúa manualmente la búsqueda de emisoras. "M" parpadea, a continuación, pulse el botón repetidamente.

"ST" se enciende cuando se recibe una radiodifusión FM estéreo con una intensidad de señal suficiente.

## Mejora de la recepción FM



[Sostener]



⇒ <TUNER> ⇒ <MONO> ⇒ <MONO ON>  
Se consigue mejorar la recepción, pero se pierde el efecto estereofónico.

**Para restablecer el efecto estereofónico,** repita el procedimiento para seleccionar <MONO OFF>.

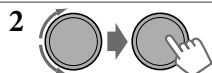
## Preajuste automático (FM)

—SSM (Memoria secuencial de las emisoras más fuertes)

Se pueden preajustar hasta 18 emisoras para FM. Mientras escucha una emisora...



[Sostener]



⇒ <TUNER> ⇒ <SSM> ⇒  
<SSM 01 - 06 / 07 - 12 / 13 - 18>  
"SSM" parpadea y las emisoras locales con las señales más fuertes serán exploradas y guardadas automáticamente.

**Para presintonizar otras 6 emisoras,** repita el procedimiento anterior seleccionando uno de los otros rangos de ajuste SSM.

**Cambio de la información en la pantalla (para emisoras que no sean Radio Data System)**



Frecuencia ↔ Reloj

## Preajuste manual (FM/AM)

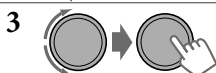
Es posible preajustar hasta 18 emisoras para FM y 6 emisoras para AM.



⇒ Sintonice la emisora que desea preajustar.



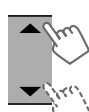
Parpadea "PRESET MODE".



⇒ Selecciona el número de preajuste. El número de preajuste parpadea y aparece "MEMORY".

- También puede guardar la emisora actual en los botones numéricos seleccionados (1 - 6) pulsando y manteniendo pulsado los botones numéricos (1 - 6).

## Selección de emisoras preajustadas



- Las emisoras seleccionadas (1 - 6) también se pueden seleccionar pulsando los botones numéricos (1 - 6).

**Las siguientes funciones se encuentran disponibles sólo para emisoras FM Radio Data System.**

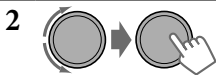
## Búsqueda de su programa FM Radio Data System favorito—

### Búsqueda PTY

Mediante la búsqueda de un código PTY, podrá sintonizar la emisora que está difundiendo su programa favorito.



Aparece el código PTY seleccionado en último término.



⇒ Seleccione uno de los tipos de programas favoritos o un código PTY y comience la búsqueda.

Si hay una emisora que esta difundiendo un programa que tenga el mismo código PTY que el seleccionado por usted, se sintonizará esa emisora.

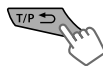
**Códigos PTY:** NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (música), ROCK M (música), EASY M (música), LIGHT M (música), CLASSICS, OTHER M (música), WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M (música), OLDIES, FOLK M (música), DOCUMENT

## Recepción de espera de TA

La recepción de espera de TA permite al receptor cambiar temporalmente a Anuncio de Tráfico (TA) desde cualquier fuente, a excepción de AM.

- Si ajusta el volumen durante la recepción del anuncio de tráfico, el volumen ajustado será memorizado automáticamente. Se aplicará este valor la próxima vez que se active la función de anuncio de tráfico.

### Para activar la recepción de espera de TA



Si el indicador TP se enciende, significa que la recepción de espera de TA está activada.

Si el indicador TP se parpadea, significa que la recepción de espera de TA aún no está activada.

- Para activar la recepción, sintonice otra emisora que emita señales de Radio Data System requeridas para la recepción de espera de TA.
- Para desactivar la recepción de espera, pulse **T/P** → otra vez.

## Recepción de espera de “NEWS (NOTICIAS)”

La recepción de espera de “NEWS (NOTICIAS)” permite a la unidad cambiar temporalmente a su programa de “NEWS (NOTICIAS)” favorito desde cualquier fuente, a excepción de AM.

**Para activar la Recepción de espera de “NEWS (NOTICIAS)”**, consulte <NEWS-STBY>. (página 12)

## Seguimiento del mismo programa—Recepción de seguimiento de redes de radio

Cuando conduce el automóvil en una zona donde la recepción de FM no sea satisfactoria, este receptor sintonizará automáticamente otra emisora FM Radio Data System de la misma red, que posiblemente esté transmitiendo el mismo programa con señales más potentes.


**Para cambiar la configuración para recepción con seguimiento de redes**, consulte <AF-REG>. (página 12)

## Selección automática de emisoras—Búsqueda de programa

Por lo general, cuando se selecciona un número de preajuste, se sintoniza la emisora memorizada en ese número. Si las señales enviadas por la emisora preajustada de FM Radio Data System no son lo suficientemente fuertes para una buena recepción, esta unidad utilizará los datos AF para sintonizar otra frecuencia que pueda estar difundiendo el mismo programa que la emisora preajustada original.

**Para activar la Búsqueda de programa**, consulte <P-SEARCH>. (página 12)

## Cambio de la información en pantalla

**DISP**  
 Nombre de la emisora (PS) →  
Frecuencia de la emisora →  
Tipo de programa (PTY) → Reloj → (vuelta al comienzo)

# Escuchando un disco



La reproducción se inicia automáticamente.

Todas las pistas se reproducen repetidamente hasta que usted cambie la fuente o extraiga el disco.

## Para detener la reproducción y expulsar el disco



Si no extrae el disco expulsado en el lapso de 15 segundos, el disco será insertado automáticamente en la ranura de carga.

## Selección de una pista/carpeta



Selecciona la carpeta de MP3/WMA



[Pulse] Seleccionar la pista.  
[Sostener] Avanzar o retroceder rápidamente la pista.

## Cambio de la información en pantalla



Título del disco/Nombre del álbum/ejecutante (nombre de la carpeta)\* → Título de la pista (nombre del archivo)\* → Número de la pista actual con el tiempo de reproducción transcurrido → Número de la pista actual con la hora del reloj → (vuelta al comienzo)  
\* Aparece "NO NAME" para los CDs convencionales, o en caso de que no esté grabado.

## Selección de una pista/carpeta de la lista



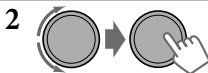
- Si el disco MP3/WMA contiene numerosas pistas, puede efectuar una búsqueda rápida ( $\pm 10$ ,  $\pm 100$ ) a través de los discos girando rápidamente el control giratorio.
- Para volver al menú anterior, pulse T/P ↶.

## Cómo seleccionar los modos de reproducción

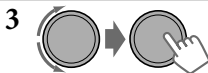
Podrá utilizar solamente uno de los siguientes modos de reproducción a la vez.



- Si pulsa el botón numérico 1 (↶) o 2 (↷) podrá acceder directamente al ajuste REPEAT/RANDOM. Luego, realice el paso 3.



⇒ "REPEAT" ⇔ "RANDOM"



REPEAT ↶

TRACK RPT : Repetir la pista actual

FOLDER RPT : Repetir la carpeta actual

RANDOM ↷

FOLDER RND : Reproducir aleatoriamente todas las pistas de la carpeta actual y luego las pistas de las siguientes carpetas

ALL RND : Reproducir aleatoriamente todas las pistas

**Para cancelar la reproducción repetida o aleatoria, seleccione "RPT OFF" o "RND OFF".**

# Conexión de otros componentes externos

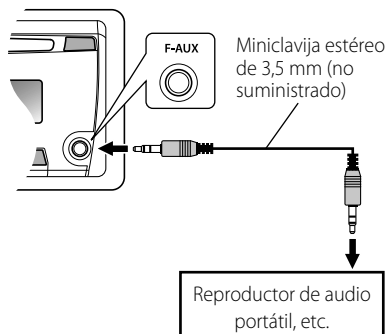
Puede conectar un componente externo al jack de entrada auxiliar en el panel de control (F-AUX) y/o en el lado trasero de la unidad (R-AUX).

Ejemplos de uso de los componentes externos a través de los jacks de entrada auxiliar:

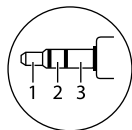
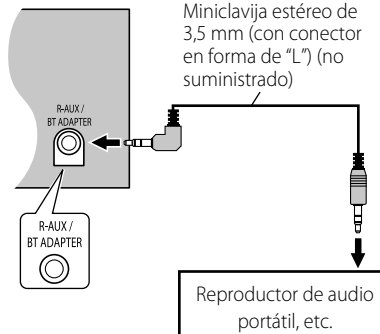
Componente externo	Toma de entrada auxiliar	Preparativos			Nombre de la fuente	Cable/dispositivo de conexión (no suministrado)
		Elemento de ajuste del menú	Elemento secundario	Ajuste		
Reproductor de audio portátil	Delantera	SRC SELECT	F-AUX	ON	F-AUX	Véase debajo.
	Trasero	SRC SELECT	R-AUX	ON	R-AUX	
Dispositivo Bluetooth	Trasero	SRC SELECT	R-AUX	BT ADAPTER	BT AUDIO/ BT PHONE*	KS-BTA100 (página 14)

\* Aparece "BT PHONE" cuando hay un teléfono Bluetooth en uso.

## En el panel de control (F-AUX):



## En el panel trasero (R-AUX):



Para una óptima salida de audio, se recomienda utilizar una miniclavija estéreo para enchufe de 3 terminales.

# Escuchando otros componentes externos

Para mayor información, consulte también las instrucciones suministradas con los componentes externos.



⇒ "F-AUX" o "R-AUX"



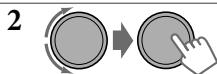
Encienda el componente conectado y comience a reproducir la fuente.

# Selección de un modo de sonido preajustado

Podrá seleccionar un modo de sonido preajustado adecuado al género musical.



Durante la audición, podrá ajustar el nivel del subwoofer y el nivel de tono del modo de sonido seleccionado.



Ajuste el nivel:  
SUB.W\*: 00 a 08  
BASS/ MID/ TRE: -06 a +06  
El modo de sonido se guarda automáticamente y cambia a "USER".

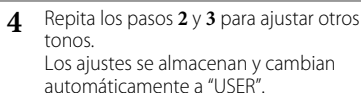
\* El nivel del subwoofer se puede ajustar sólo cuando <L/O MODE> está en <SUB.W>. (page 11)



**BASS** [Inicial: 80 Hz, 00, Q1.0]  
Frequency: 60/ 80/ 100/ 200 Hz  
Level: -06 a +06  
Q: Q1.0/ 1.25/ 1.5/ 2.0  
**MIDDLE** [Inicial: 1.0 kHz, 00, Q1.25]  
Frequency: 0.5/ 1.0/ 1.5/ 2.5 kHz  
Level: -06 a +06  
Q: Q0.75/ 1.0/ 1.25  
**TREBLE** [Inicial: 10.0 kHz, 00, Q FIX]  
Frequency: 10.0/ 12.5/ 15.0/ 17.5 kHz  
Level: -06 a +06  
Q: Q FIX

## Cómo guardar su propio modo de sonido

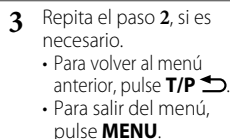
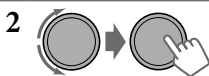
Es posible almacenar sus propios ajustes en la memoria.



# Operaciones de los menús



La operación se cancela si no se efectúa ninguna operación durante aproximadamente 60 segundos.



Opción del menú		Ajuste seleccionable, [Inicial: <u>Subrayado</u> ]
<b>DEMO</b>		<b>ON</b> : La demostración en pantalla se activará automáticamente si no se efectúa ninguna operación durante unos 20 segundos. / <b>OFF</b> : Se cancela. (página 4)
<b>CLOCK</b>	<b>CLOCK SET</b>	Para los ajustes, consulte la página 4.
	<b>24H/12H</b>	Para los ajustes, consulte la página 4.
	<b>CLOCK ADJ*1</b>	<b>AUTO</b> : El reloj incorporado se ajusta automáticamente utilizando los datos CT (hora del reloj) de la señal Radio Data System. / <b>OFF</b> : Se cancela.

\*1 Sólo tiene efecto cuando se reciben datos CT (hora del reloj).



Opción del menú		Ajuste seleccionable, [Inicial: <b>Subrayado</b> ]
DIMMER	DIMMER SET	<b>AUTO</b> : Cambia la iluminación de la pantalla y de los botones entre los ajustes diurno/nocturno en <BRIGHTNESS> cuando usted apaga/enciende los faros del vehículo *2 / <b>ON</b> : Selecciona el ajuste nocturno en <BRIGHTNESS> para la iluminación de la pantalla y de los botones. / <b>OFF</b> : Selecciona el ajuste diurno en <BRIGHTNESS> para la iluminación de la pantalla y de los botones.
	BRIGHTNESS	<b>DAY [ 25 ] / NIGHT [ 11 ]</b> : Selecciona el nivel de brillo de la pantalla y la iluminación de los botones <b>[00 — 31]</b> para uso diurno y nocturno.
DISPLAY	SCROLL *3	<b>ONCE</b> : Desplaza una vez la información visualizada. / <b>AUTO</b> : El desplazamiento se repite (a intervalos de 5 segundos). / <b>OFF</b> : Se cancela. (Pulsando <b>DISP</b> durante más de 1 segundo podrá desplazar la indicación independientemente del ajuste.)
	TAG DISPLAY	<b>ON</b> : Muestra la información de etiqueta mientras se reproducen pistas MP3/WMA. / <b>OFF</b> : Se cancela.
PRO EQ		Consulte la página 10.
AUDIO	FADER *4, *5	<b>R06 — F06 [ 00 ]</b> : Ajusta el balance de salida de los altavoces delanteros y traseros.
	BALANCE *5	<b>L06 — R06 [ 00 ]</b> : Ajusta el balance de salida de los altavoces izquierdo y derecho.
	LOUD	<b>ON</b> : Refuerza las frecuencias altas y bajas para producir un sonido bien balanceado a bajos niveles de volumen. / <b>OFF</b> : Se cancela.
	VOL ADJUST	<b>-05 — +05 [ 00 ]</b> : Preajuste el nivel de volumen de cada fuente (excepto "FM"), en comparación con el nivel de volumen de FM. El nivel de volumen aumenta o disminuye automáticamente al cambiar la fuente. Antes del ajuste, seleccione la fuente que desea ajustar. (Aparece "VOL ADJ FIX" en la pantalla si se selecciona "FM" como fuente.)
	L/O MODE	<b>SUB.W</b> : Selecciónelo si los terminales REAR/SW se utilizan para conectar un subwoofer (a través de un amplificador externo). / <b>REAR</b> : Selecciónelo si los terminales REAR/SW se utilizan para conectar los altavoces (a través de un amplificador externo).
	SUB.W LPF *6	<b>LOW 55Hz / LOW 85Hz / LOW 120Hz</b> : Las frecuencias inferiores a 55 Hz/85 Hz/120 Hz se envían al subwoofer.
	SUB.W LEVEL *6	<b>00 — 08 [ 04 ]</b> : Ajusta el nivel de salida del subwoofer.
	HPF	<b>ON</b> : Activa el filtro pasaaltos. Las señales de baja frecuencia se suprimen de los altavoces delanteros/traseros. / <b>OFF</b> : Se desactiva (todas las señales se envían a los altavoces delanteros/traseros).
	BEEP	<b>ON / OFF</b> : Activa o desactiva el tono de pulsación de teclas.
	TEL MUTING *7	<b>ON</b> : Enmudece el sonido durante el uso del celular (no conectado a través de KS-BTA100). / <b>OFF</b> : Se cancela.

\*2 Se requiere la conexión del conductor de control. (Consulte el "Manual de instalación/conexión.") Este ajuste podría no funcionar correctamente en algunos vehículos (especialmente en aquellos que disponen de un dial de control). En este caso, cambie el ajuste a cualquier otra opción distinta de <DIMMER AUTO>.

\*3 Algunos caracteres o símbolos no serán mostrados correctamente (o aparecerán en blanco) sobre la pantalla.

\*4 Si está utilizando un sistema de dos altavoces, ajuste el nivel de fader a "00".

\*5 El ajuste no afecta a la salida del subwoofer.

\*6 Se visualiza sólo cuando <L/O MODE> se ajusta a <SUB.W>.

\*7 Este ajuste no se activa si se selecciona <BT ADAPTER> para <R-AUX> de <SRC SELECT>.

Opción del menú		Ajuste seleccionable, [ <b>Inicial: Subrayado</b> ]
AUDIO	<b>AMP GAIN</b> *8	<b>LOW POWER</b> : VOLUME 00 – VOLUME 30 (Selecciónelo si la potencia máxima de cada altavoz es inferior a 50 W, con el fin de evitar posibles daños en los altavoces.) / <b>HIGH POWER</b> : VOLUME 00 – VOLUME 50
	<b>SSM</b> *9	Consulte la página 6.
TUNER	<b>AF-REG</b> *10	<b>AF ON</b> : Cuando se debiliten las señales recibidas, la unidad cambiará a otra emisora (el programa puede ser diferente del que se estaba recibiendo). (El indicador AF se enciende.) / <b>AF-REG ON</b> : Cuando se debiliten las señales recibidas, la unidad cambiará a otra emisora que esté difundiendo el mismo programa. (Los indicadores AF y REG se encienden.) / <b>OFF</b> : Se cancela.
	<b>NEWS-STBY</b> *9, *10	<b>NEWS ON / NEWS OFF</b> : Activa o desactiva la recepción de espera de NOTICIAS.
	<b>P-SEARCH</b> *10	<b>SEARCH ON / SEARCH OFF</b> : Activa o desactiva la búsqueda de programa (si está activado AF-REG).
	<b>MONO</b> *9	Consulte la página 6.
	<b>IF BAND</b>	<b>AUTO</b> : Aumenta la selectividad del sintonizador para reducir las interferencias entre emisoras adyacentes. (El efecto estereofónico puede perderse). / <b>WIDE</b> : Sujeto a interferencias de las emisoras adyacentes, pero la calidad del sonido no se degrada y se conserva el efecto estereofónico.
SRC SELECT	<b>AM</b> *11	<b>ON / OFF</b> : Habilita o deshabilita "AM" en la selección de fuentes.
	<b>F-AUX</b> *11	<b>ON / OFF</b> : Habilita o deshabilita "F-AUX" en la selección de fuentes.
	<b>R-AUX</b> *11	<b>ON / OFF</b> : Habilita o deshabilita "R-AUX" en la selección de fuentes. / <b>BT ADAPTER</b> *12 : Selecciona si el jack de entrada auxiliar trasero está conectado al adaptador Bluetooth, KS-BTA100. (página 9)

\*8 Si usted cambia a <LOW POWER> cuando el nivel de volumen está ajustado a un nivel superior a "VOLUME 30", se cambiará automáticamente a "VOLUME 30".

\*9 Se puede visualizar solamente cuando la fuente sea "FM".

\*10 Sólo para emisoras FM Radio Data System.


\*11 Se visualiza sólo cuando se selecciona por separado cualquier otra fuente distinta de "AM/ F-AUX/ R-AUX/ BT AUDIO".

\*12 Cuando se selecciona <BT ADAPTER>, el nombre de la fuente cambia de "R-AUX" a "BT AUDIO".

### **Información adicional**

- Este receptor puede reproducir discos multisesión; no obstante, las sesiones no cerradas serán omitidas durante la reproducción.
- Esta unidad puede reproducir archivos con el código de extensión <.mp3> o <.wma> (sin distinción de caja—mayúsculas/minúsculas).
- Este receptor puede reproducir archivos que cumplan con las siguientes condiciones:
  - Velocidad de bit: MP3: 8 kbps — 320 kbps  
WMA: 32 kbps — 192 kbps
  - Frecuencia de muestreo:  
MP3: 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz, 24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz, 12 kHz, 11,025 kHz, 8 kHz  
WMA: 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz, 22,05 kHz
- Esta unidad es capaz de mostrar etiquetas WMA y etiquetas ID3 Versión 1,0/1,1/2,2/3/2,4 (para MP3).
- La función de búsqueda funciona pero la velocidad de búsqueda no es constante.
- El número máximo de caracteres para los nombres de archivo/carpeta varía según el formato de disco usado (incluye extensión de 4 caracteres—<.mp3> o <.wma>).  
ISO 9660 Nivel 1 y 2, Romeo: 64 caracteres, Joliet: 32 caracteres, Nombre de archivo largo de Windows: 64 caracteres
- Este receptor puede reproducir archivos grabados en VBR (velocidad variable de bits). (Los archivos grabados en VBR presentan una discrepancia en la indicación del tiempo transcurrido.)
- Este receptor no puede reproducir los siguientes archivos:
  - Archivos MP3: codificado en formato MP3i y MP3 PRO, en un formato inadecuado, capa 1/2.
  - Archivos WMA: formato sin pérdida, profesional y de voz; que no se basan en Windows Media® Audio; protegido contra copia con DRM.
  - Archivos que disponen de datos tales como AIFF, ATRAC3, etc.

# Localización de averías

	Síntoma	Soluciones/Causas
General	No se puede escuchar el sonido a través de los altavoces.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ajuste el volumen al nivel óptimo.</li> <li>Asegúrese de que la unidad no esté enmudecida/en pausa. (página 5)</li> <li>Inspeccione los cables y las conexiones.</li> </ul>
	Aparece "MISWIRING CHK WIRING THEN RESET UNIT" / "WARNING CHK WIRING THEN RESET UNIT" en la pantalla y no se puede realizar ninguna operación.	Asegúrese de que los terminales de los conductores de altavoz estén correctamente cubiertos con cinta aislante y luego reposicione la unidad. (página 3) Si el mensaje no desaparece, consulte con su concesionario de equipos de audio para automóvil JVC o con una compañía que suministra tales kits.
	El receptor no funciona en absoluto.	Reinicie la unidad. (página 3)
	"F-AUX" o "R-AUX" no se pueden seleccionar.	Verifique el ajuste <SRC SELECT> → <F-AUX / R-AUX>. (página 12)
	El sonido se interrumpe algunas veces mientras se escucha un componente externo conectado al jack de entrada auxiliar.	Asegúrese de que se utiliza la miniclavija estéreo recomendada para la conexión. (página 9)
FM/AM	El preajuste automático SSM no funciona.	Almacene manualmente las emisoras.
	Ruidos estáticos mientras se escucha la radio.	Conecte firmemente la antena.
	"AM" no se puede seleccionar.	Verifique el ajuste <SRC SELECT> → <AM>. (página 12)
Reproducción del disco	No se puede reproducir el disco.	Inserte correctamente el disco.
	No se pueden reproducir CD-R/CD-RW ni saltar pistas.	Inserte un CD-R/CD-RW finalizado (finalícelo con el componente utilizado para la grabación).
	Algunas veces el sonido del disco se interrumpe.	Detenga la reproducción mientras conduce por caminos accidentados. / Cambie el disco. / Inspeccione los cables y las conexiones.
	Aparece "NO DISC" en la pantalla.	Inserte un disco reproducible en la ranura de carga.
	"PLEASE" y "EJECT" aparecen alternativamente en la pantalla.	Pulse  , luego inserte un disco correctamente.
	Aparece "IN DISC" en la pantalla.	El disco no puede expulsarse correctamente. Asegúrese de que no hay ningún obstáculo en la ranura de carga.
Reproducción de MP3/WMA	No se puede reproducir el disco.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utilice un disco con pistas MP3/WMA grabadas en un formato compatible con ISO 9660 Nivel 1, Nivel 2, Romeo o Joliet.</li> <li>Añada el código de extensión &lt;.mp3&gt; o &lt;.wma&gt; a los nombres de archivos.</li> </ul>
	Se generan ruidos.	Salte a otra pista o cambie el disco.
	"READING" permanece parpadeando en la pantalla.	Se requiere mayor tiempo de lectura. No utilice demasiados niveles de jerarquías y carpetas.
	Las pistas no se reproducen en el orden de reproducción intentado por usted.	Se ha determinado el orden de reproducción durante la grabación de los archivos.
	El tiempo de reproducción transcurrido no es correcto.	Esto sucede a veces durante la reproducción. Esto depende de cómo fueron grabadas las pistas en el disco.
	No se visualizan los caracteres correctos (por ej.: nombre del álbum).	Esta unidad sólo puede visualizar letras (mayúsculas), números, y un número limitado de símbolos.

# Uso de dispositivos Bluetooth®

Para las operaciones Bluetooth, se deberá conectar el adaptador Bluetooth (KS-BTA100) (no suministrado) al jack de entrada auxiliar (R-AUX/BT ADAPTER) en la parte trasera de la unidad. (página 9)

- Si desea más información, consulte también las instrucciones suministradas con el adaptador Bluetooth y el dispositivo Bluetooth.
- La operación puede diferir según el dispositivo conectado.

## Preparativos

### 1 Registre (emparejamiento) un dispositivo Bluetooth con KS-BTA100.

Consulte el manual de instrucciones suministrado con el KS-BTA100.

### 2 Cambie los ajustes <SRC SELECT> de esta unidad.

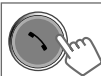
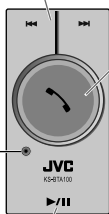


## Uso del teléfono móvil Bluetooth



KS-BTA100

Micrófono



#### • Recibiendo una llamada

Cuando entra una llamada...

#### • Cómo hacer una llamada

Se hace una llamada al último número conectado.

#### • Cambio entre el modo manos libres y teléfono

Mientras habla...



#### • Finaliza/rechaza la llamada

#### • Marcación por voz

Marcación por voz disponible solamente cuando el teléfono móvil conectado dispone del sistema de reconocimiento de voz.

[Sostener]

## Uso del dispositivo de audio Bluetooth

1  ⇒ "BT AUDIO"  
(Receptor con CD)

2 

Si la reproducción no se inicia, opere el reproductor de audio Bluetooth para comenzar la reproducción.



[Pulse]

Seleccionar la pista.

[Sostener]

Avanzar o retroceder rápidamente la pista.

### Acerca del volumen del micrófono:

- Cuando usted apaga el receptor con CD, el nivel de volumen cambia a Normal.

# Especificaciones

## SECCIÓN DEL AMPLIFICADOR DE

### AUDIO

*Máxima potencia de salida :*

*Delantera/Trasera :* 50 W por canal

*Potencia de salida continua (RMS) :*

*Delantera/Trasera :* 20 W por canal en

4  $\Omega$ , 40 Hz a 20 000 Hz con una distorsión armónica total no mayor que 1%.

*Impedancia de carga :* 4  $\Omega$  (tolerancia de 4  $\Omega$  a 8  $\Omega$ )

*Respuesta de frecuencias :* 40 Hz a 20 000 Hz

*Relación señal a ruido :* 70 dB

*Nivel/impedancia de salida de línea o salida del subwoofer :* 2,5 V/20 k $\Omega$  de carga (plena escala)

*Impedancia de salida :*  $\leq$  600  $\Omega$

*Otro terminal :* Jack de entrada auxiliar delantero, Jack de entrada auxiliar trasero/adaptador Bluetooth, Entrada de antena

## SECCIÓN DEL SINTONIZADOR

*Gama de frecuencias :*

*FM :* 87,5 MHz a 108,0 MHz

*AM :* OM : 531 kHz a 1 611 kHz

OL : 153 kHz a 279 kHz

*Sintonizador de FM :*

*Sensibilidad útil :* 9,3 dBf (0,8  $\mu$ V/75  $\Omega$ )

*50 dB sensibilidad de silenciamiento :*

16,3 dBf (1,8  $\mu$ V/75  $\Omega$ )

*Selectividad de canal alternativo (400 kHz) :*

65 dB

*Respuesta de frecuencias :* 40 Hz a 15 000 Hz

*Separación estereofónica :* 40 dB

*Sintonizador de OM :*

*Sensibilidad/Selectividad :* 20  $\mu$ V/40 dB

*Sintonizador de OL :*

*Sensibilidad :* 50  $\mu$ V

## SECCIÓN DEL REPRODUCTOR DE CD

*Tipo :* Reproductor de discos compactos

*Sistema de detección de señal :* Captor óptico sin contacto (láser semiconductor)

*Número de canales :* 2 canales (estereofónicos)

*Respuesta de frecuencias :* 5 Hz a 20 000 Hz

*Relación señal a ruido :* 98 dB

*Lloro y trémolo :* Inferior al límite medible

*Formato de decodificación MP3 (MPEG1/2*

*Audio Layer 3) :* Máx. velocidad de bits:

320 kbps

*Formato de decodificación WMA (Windows*

*Media® Audio) :* Máx. velocidad de bits:

192 kbps

## GENERAL

*Requisitos de potencia :* Voltaje de funcionamiento : 14,4 V CC (tolerancia de 11 V a 16 V)

*Sistema de puesta a tierra :* Negativo a masa

*Temperatura de funcionamiento admisible :*

0°C a +40°C

*Dimensiones (An  $\times$  Al  $\times$  Pr) : (aprox.)*

– Tamaño de instalación :

182 mm  $\times$  52 mm  $\times$  158 mm

– Tamaño del panel :

188 mm  $\times$  59 mm  $\times$  9 mm

*Peso :* 1,2 kg (excluyendo accesorios)

Sujeto a cambios sin previo aviso.

Microsoft y Windows Media son marcas registradas o bien marcas comerciales de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/u otros países.

## **Mantenimiento**

### **Limpieza de la unidad**

Limpie la suciedad del panel con un paño de silicona seco o un paño suave. La negligencia en la observación de esta precaución puede causar daños a la unidad.

### **Limpieza del conector**

Elimine la suciedad del conector de la unidad y del panel. Utilice un paño o un palillo de algodón.

La ringraziamo per aver acquistato un prodotto JVC.

La invitiamo a leggere le presenti istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio in modo da poterne sfruttare al meglio le prestazioni.

## **AVVERTENZE IMPORTANTI SUI PRODOTTI LASER**

1. PRODOTTO LASER DI CLASSE 1

2. **ATTENZIONE:** Non aprire il coperchio superiore. Nessuna parte interna dell'unità richiede manutenzione da parte dell'utente; per la manutenzione rivolgersi al personale qualificato.

3. **ATTENZIONE:** Radiazione laser in classe 1M visibile e/o invisibile quando aperto. Non osservare direttamente con strumenti ottici.

4. RIPRODUZIONE DELL'ETICHETTA: ETICHETTA DI AVVERTENZA, POSIZIONATA SULLA SUPERFICIE ESTERNA DELL'UNITÀ.

<b>CAUTION</b> VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS 1M LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC60825-1:2001 (ENG)	<b>ATTENTION</b> RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET/OU INVISIBLE DE CLASSE 1M UNE FOIS OUVERT. NE PAS REGARDER DIRECTEMENT AVEC DES INSTRUMENTS OPTIQUES. (FRA)	<b>AVISO</b> RADIACION LASER DE CLASE 1M VISIBLE Y/O INVISIBLE CUANDO ESTA ABIERTO. NO MIRAR DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTAL OPTICO. (ESP)	<b>VARNING</b> SYNLIG OCH/ELLER OBYNLIG LASERSTRÅLNING, KLASS 1M, NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN MED OPTISKA INSTRUMENT. (SWE)	<b>注意</b> レーザー放射が 出ます。 光学機器で直接 見ないでください。 (JPN)	<b>CAUTION</b> VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS II LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM. FDA 21 CFR (ENG)
--	---	--	--	---	--



**Batteria**

**Prodotti**

### **Informazioni per gli utenti sullo smaltimento delle apparecchiature e batterie obsolete**

**[Esclusivamente per l'Unione Europea]**

Questi simboli indicano che il prodotto e la batteria su cui essi appaiono non devono essere smaltiti tra i rifiuti domestici generici alla fine della loro vita utile.

Qualora si desideri smaltire il prodotto e la batteria, effettuare lo smaltimento in conformità alla normativa nazionale applicabile o alle altre leggi della propria nazione e del proprio comune.

Mediante lo smaltimento corretto di questo prodotto, si contribuirà a preservare le risorse naturali e a prevenire potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana.

**Nota:**

il simbolo Pb sotto il simbolo delle batterie indica che questa batteria contiene piombo.

### **AVVISO:**

Arrestare la vettura prima di usare l'apparecchio.

### **Attenzione:**

Regolare il volume a un livello tale che permetta di udire i rumori esterni. La guida a volume eccessivamente alto può divenire causa d'incidente.

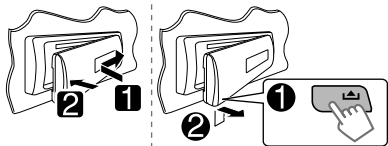
### **Fare attenzione alle impostazioni del volume:**

I dischi emettono un rumore di fondo inferiore a confronto con altre sorgenti. Abbassare il volume prima di riprodurre un disco per evitare di danneggiare gli diffusori con l'aumento improvviso del livello di uscita.

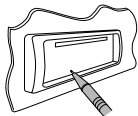
### **Avvertenza per la riproduzione di DualDisc:**

Il lato non DVD di un "DualDisc" non è conforme allo standard "Compact Disc Digital Audio". Pertanto, non è consigliato l'utilizzo di un lato non DVD di un DualDisc con questo prodotto.

## Come fissare e rimuovere il pannello di comando



## Come inizializzare l'apparecchio



Verranno cancellate anche le impostazioni predefinite.

## Come espellere un disco



[Tenere premuto]

- Prestare attenzione a non lasciar cadere il disco quando viene espulso.
- Se questo metodo non funziona, provare a inizializzare l'unità.

**Condensa :** Quando si accende l'aria condizionata, sulla lente del sensore laser si può formare della condensa a causa della quale si possono verificare errori di lettura del disco. In tal caso si suggerisce di rimuoverlo e attendere che essa evapori.

**Temperatura all'interno della vettura :** In caso di parcheggio prolungato della vettura in zone particolarmente calde o fredde, prima di accendere l'apparecchio attendere che la temperatura all'interno dell'auto si sia stabilizzata.

## Note sui dischi

Questo apparecchio riproduce esclusivamente i CD che recano uno dei seguenti contrassegni:



### Dischi non utilizzabili:

- Dischi non tondi
- Dischi sporchi o colorati sul lato registrato
- Dischi registrabili/riscrivibili non finalizzati (per informazioni sulla finalizzazione si prega di vedere il proprio programma di registrazione e il manuale del registratore impiegato).
- Non è possibile usare CD da 8 cm. Qualsiasi tentativo di usarli con un adattatore può causare malfunzionamenti.

### Per l'Italia:

"Si dichiara che il questo prodotto di marca JVC è conforme alle prescrizioni del Decreto Ministeriale n.548 del 28/08/95 pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana n.301 del 28/12/95."

## INDICE

- 3 Come fissare e rimuovere il pannello di comando
- 3 Come inizializzare l'apparecchio
- 3 Come espellere un disco
- 3 Note sui dischi
- 4 Annullamento della demo del display
- 4 Impostazione dell'orologio
- 5 Operazioni di base
- 6 Ascolto della radio
- 8 Ascolto di un disco
- 9 Collegamento di altri componenti esterni
- 9 Ascolto di altri componenti esterni
- 10 Selezione di una modalità sonora predefinita
- 10 Operazioni con il menu
- 13 Guida e rimedi in caso di problemi di funzionamento
- 14 Uso di dispositivi Bluetooth®
- 15 Specifiche
- 15 Manutenzione

### Cura e maneggio dei dischi:

- Non toccare mai il lato registrato.
- Non applicarvi nastri adesivi né usarli in tale condizione.
- Non usare accessori per dischi.
- Pulirli sempre con movimenti radiali lineari dal centro verso l'esterno.
- Pulirli esclusivamente con un panno asciutto o al silicone. Non usare solventi.
- Rimuoverli dall'apparecchio con un movimento orizzontale.
- Rimuovere la montatura centrale e periferica prima d'inserirli nell'apparecchio.

# Annullamento della demo del display

## 1 Accendere l'unità.



## 4 Selezionare <DEMO OFF>.



## 2 MENU [Tenere premuto]



## 5



## 6 Terminare la procedura.



# Impostazione dell'orologio

## 1 Accendere l'unità.



## 6 Regolare i minuti.



## 2 MENU [Tenere premuto]



## 3 Selezionare <CLOCK>.



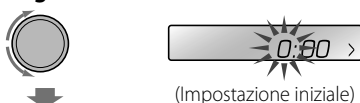
## 7 Selezionare <24H/12H>.



## 4 Selezionare <CLOCK SET>.



## 5 Regolare l'ora.



## 8 Selezionare <24 HOUR> o <12 HOUR>.

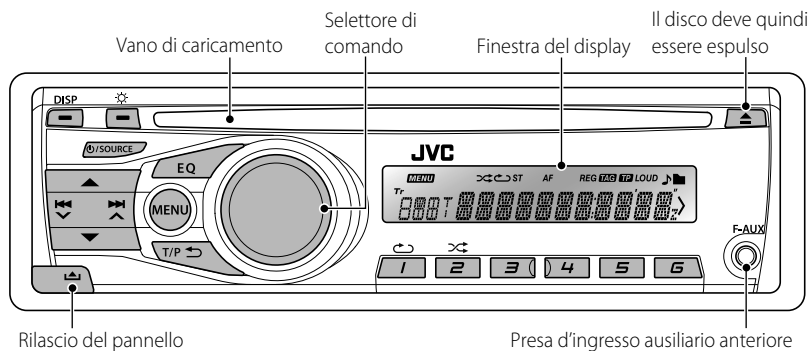


## 9 Terminare la procedura.





# Operazioni di base



Quando si premono o si tengono premuti questi tasti...

Pulsante	Uso generale
<b>⏻/SOURCE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Accende e spegne l'apparecchio [Tenere premuto].</li> <li>• Selezionare le sorgenti (FM, CD, F-AUX, BT AUDIO o R-AUX o BT PHONE, AM). "CD" è selezionabile soltanto quando è inserito il disco.</li> </ul>
Selettore di comando (ruotare)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Regolano il livello del volume.</li> <li>• Selezionare le voci.</li> </ul>
Selettore di comando (premere)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Silenzia il suono durante l'ascolto di una sorgente. Con la sorgente "CD" ne sospende la riproduzione. Premendo nuovamente il selettore di comando si annulla il silenziamento o si riprende la riproduzione.</li> <li>• Conferma la selezione.</li> </ul>
<b>EQ</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Seleziona la modalità sonora.</li> <li>• Accede direttamente alla funzione di regolazione dei toni [Tenere premuto]. (pagina 10)</li> </ul>
Tasti numerici (1 - 6)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Seleziona le stazioni predefinite.</li> <li>• Salva in corrispondenza del pulsante numerico desiderato la stazione attualmente sintonizzata [Tenere premuto].</li> <li>• Premendo il pulsante numerico <b>1</b> (↶) o <b>2</b> (↷) si accede direttamente all'impostazione REPEAT/RANDOM. (pagina 8)</li> </ul>
<b>☀</b>	Accede direttamente al menu <BRIGHTNESS>. (pagina 11)
<b>T/P ↶</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Attivazione/disattivazione della ricezione in TA Standby.</li> <li>• Per attivare la modalità di ricerca PTY [Tenere premuto].</li> <li>• Consente di tornare al menu precedente.</li> <li>• Uscire dal menù [Tenere premuto].</li> </ul>
<b>DISP</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Modifica le informazioni sul display.</li> <li>• Scorre lungo le informazioni visualizzate sul display [Tenere premuto].</li> </ul>

# Ascolto della radio



⇒ "FM" o "AM"



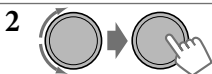
- [Premere] Ricerca le stazioni automaticamente.
- [Tenere premuto] Ricerca le stazioni manualmente.  
"M" lampeggia; premere quindi ripetutamente il tasto.

Quando l'apparecchio riceve una trasmissione FM stereo di segnale sufficientemente forte "ST" s'illumina.

## Migliorare la ricezione FM



[Tenere premuto]



⇒ <TUNER> ⇒ <MONO> ⇒ <MONO ON>  
La ricezione viene migliorata, ma verrà perso l'effetto stereo.

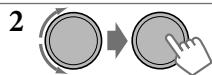
**Per ripristinare l'effetto stereo**, ripetere la stessa procedura per selezionare <MONO OFF>.

## Preimpostazione automatica (FM)—SSM (Strong-station Sequential Memory)

È possibile impostare fino a 18 stazioni per FM. Mentre si ascolta una stazione...



[Tenere premuto]



⇒ <TUNER> ⇒ <SSM> ⇒  
<SSM 01 - 06 / 07 - 12 / 13 - 18>  
"SSM" lampeggia e l'apparecchio ricerca e salva automaticamente le stazioni locali dal segnale più forte.

**Per preimpostare altre 6 stazioni** occorre ripetere la medesima procedura selezionando uno degli altri sei gruppi d'impostazione SSM.

## Modifica delle informazioni sul display (per le stazioni non Radio Data System)



Frequenza ↔ Orologio

## Impostazione predefinita manuale (FM/AM)

È possibile predefinire fino a 18 stazioni in FM e 6 stazioni in AM.

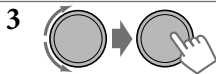


⇒ Sintonizzare la stazione che si desidera memorizzare.



[Tenere premuto]

"PRESET MODE" lampeggia.

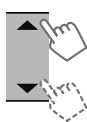


⇒ Selezionare il numero di predefinizione.

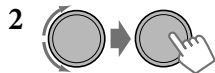
Il numero preimpostato inizia a lampeggiare e appare "MEMORY".

- Premendo a lungo un tasto numerico (da 1 a 6) è altresì possibile salvarvi la stazione attualmente sintonizzata.

## Selezione di una stazione predefinita



oppure



- Premendo un tasto numerico (da 1 a 6) si seleziona la stazione in esso salvata.

**Le funzionalità seguenti sono disponibili solo per le stazioni Radio Data System FM.**

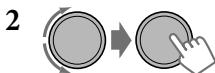
## Ricerca del programma Radio Data System FM preferito—

### Ricerca PTY

È possibile sintonizzarsi su una stazione che trasmette il programma preferito effettuando la ricerca di un codice PTY.



Viene visualizzato l'ultimo codice PTY.



⇒ Selezionare uno dei tipi di programmi preferiti o un codice PTY e avviare quindi la ricerca.

Se una stazione trasmette un programma con lo stesso codice PTY selezionato, l'unità viene sintonizzata su tale stazione.

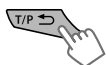
**Codici PTY:** NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (musica), ROCK M (musica), EASY M (musica), LIGHT M (musica), CLASSICS, OTHER M (musica), WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M (musica), OLDIES, FOLK M (musica), DOCUMENT

## Ricezione in TA Standby


La ricezione in TA Standby consente la commutazione temporanea dell'unità sui notiziari di informazione sul traffico (TA) da qualsiasi sorgente diversa da stazioni AM.

- Se si regola il volume durante la ricezione degli annunci l'apparecchio lo salva automaticamente in memoria. Lo userà quindi alla successiva attivazione di questa funzione.

### Per attivare la ricezione in TA Standby



Se la spia TP si accende, la ricezione in TA Standby è attiva.  
Se la spia TP lampeggia, la ricezione in TA Standby non è ancora attiva.

- Per attivare la ricezione TA in standby occorre sintonizzare l'apparecchio su un'altra stazione che fornisca i necessari segnali Radio Data System.
- Per disattivare la ricezione è sufficiente premere nuovamente il tasto **T/P** .

## Ricezione NEWS in standby

La funzione di ricezione NEWS (notiziari) in standby commuta temporaneamente l'apparecchio ai programmi NEWS preferiti da qualsiasi sorgente che non sia la banda AM.

**Per istruzioni sull'attivazione della ricezione NEWS in standby** si prega di vedere la sezione <NEWS-STBY>. (pagina 12)

## Tracking dello stesso programma—Network-Tracking

### Ricezione

Quando si viaggia in un'area in cui la ricezione FM non è sufficientemente forte, l'unità si sintonizza automaticamente su un'altra stazione Radio Data System FM della stessa rete che trasmetta lo stesso programma ma con segnali di intensità maggiore.

**Per istruzioni sulla modifica dell'impostazione della funzione Network-Tracking Reception** si prega di vedere <AF-REG>. (pagina 12)

## Selezione automatica della stazione—Ricerca di programmi

In genere, quando viene selezionato un numero predefinito viene effettuata la sintonizzazione alla stazione predefinita per quel numero. Se i segnali della stazione predefinita FM Radio Data System non sono sufficientemente forti per una buona ricezione, attraverso i dati AF (Alternative Frequency) l'unità si sintonizza su un'altra frequenza che trasmette lo stesso programma della stazione predefinita originaria.

**Per istruzioni sull'attivazione della funzione Ricerca programma** si prega di vedere la sezione <P-SEARCH>. (pagina 12)

### Modifica delle informazioni sul display



Nome della stazione (PS) →  
Frequenza della stazione → Tipo di programma (PTY) → Orologio → (torna all'inizio)

# Ascolto di un disco



La riproduzione viene avviata automaticamente.

Tutte le tracce verranno riprodotte ripetutamente finché non si cambia sorgente o si espelle il disco.

## Arresto della riproduzione ed espulsione del disco



Se non si rimuove entro 15 secondi il disco espulso l'apparecchio lo reinserirà automaticamente.

## Selezione di una traccia/cartella



Seleziona la cartella nei dischi MP3/WMA



[Premere]  
Selezionare una traccia.  
[Tenere premuto]  
Avanzamento/  
riavvolgimento  
rapido della traccia.

## Modifica delle informazioni sul display




Titolo del disco/Nome dell'album/esecutore (nome della cartella)\* → Titolo della traccia (nome del file)\* → Tempo di riproduzione trascorso con il numero della traccia corrente → Ora con il numero della traccia corrente → (torna all'inizio)

\* Con i CD convenzionali e quelli non registrati l'apparecchio visualizza "NO NAME".

## Selezione di una traccia/cartella dall'elenco





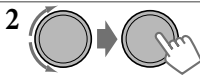
- Se il disco MP3 o WMA contiene molte tracce se ne può eseguire la ricerca ( $\pm 10, \pm 100$ ) ruotando rapidamente il selettore di comando.
- Per tornare al menu precedente, premere **T/P** .

## Selezione delle modalità di riproduzione

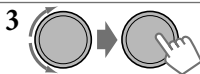
È possibile utilizzare solo una delle seguenti modalità di riproduzione alla volta.





- Premendo il pulsante numerico **1** () o **2** () si accede direttamente all'impostazione REPEAT/RANDOM. Procedere quindi al passo 3.



⇔ "REPEAT" ↔ "RANDOM"



**REPEAT**   
TRACK RPT : Ripete la traccia attualmente selezionata  
**FOLDER RPT** : Ripete la cartella attualmente selezionata

**RANDOM**   
**FOLDER RND** : Riprodurre tutte le tracce della cartella corrente a caso, quindi quelle delle cartelle successive  
**ALL RND** : Ripete tutte le tracce in ordine casuale

**Per annullare la riproduzione ripetuta o casuale**, selezionare "RPT OFF" o "RND OFF".

# Collegamento di altri componenti esterni

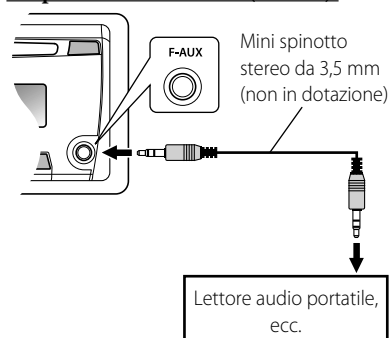
Alla presa d'ingresso ausiliario del pannello di controllo (F-AUX) e/o quella ubicata sul lato posteriore dell'apparecchio (R-AUX) è possibile collegare un componente esterno.

Sintesi dei componenti esterni utilizzabili attraverso le prese d'ingresso ausiliario:

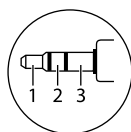
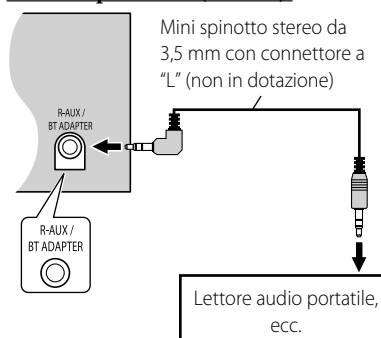
Componente esterno	Presa d'ingresso ausiliario	Preparazione			Nome sorgente	Cavo/dispositivo di collegamento (non in dotazione)
		Voce di menù selezionabile	Elem. sec.	Impostazione		
Lettore audio portatile	Anteriore	SRC SELECT	F-AUX	ON	F-AUX	Vedere sotto
	Posteriore	SRC SELECT	R-AUX	ON	R-AUX	
Dispositivi bluetooth	Posteriore	SRC SELECT	R-AUX	BT ADAPTER	BT AUDIO/ BT PHONE*	KS-BTA100 (pagina 14)

\* Quando si usa un telefono Bluetooth appare "BT PHONE".

## Sul pannello di controllo (F-AUX):



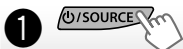
## Pannello posteriore (R-AUX):



Per ottenere la miglior uscita audio possibile si suggerisce di usare uno spinotto stereo con tre superfici di contatto.

# Ascolto di altri componenti esterni

Per informazioni particolareggiate a questo riguardo si prega di vedere le istruzioni fornite con i componenti esterni.




⇒ "F-AUX" o "R-AUX"

**2** Accendere il componente collegato e avviare la riproduzione della sorgente.

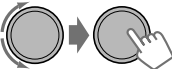
# Selezione di una modalità sonora predefinita

È possibile selezionare una modalità sonora predefinita adatta al genere musicale d'interesse.

 **FLAT → NATURAL → DYNAMIC → VOCAL BOOST → BASS BOOST → USER →** (torna all'inizio)

Durante l'ascolto è possibile regolare il livello del subwoofer e dei toni della modalità sonora selezionata.

**1**  [Tenere premuto]

**2** 

Regolare il livello:  
SUB.W\*: Da 00 a 08  
BASS/ MID/ TRE: Da -06 a +06  
L'apparecchio salva automaticamente la modalità sonora audio impostandola su "USER".


\* Il livello del subwoofer è regolabile soltanto quando quando <L/O MODE> è impostato su <SUB.W>. (pagina 11)

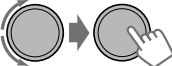
## Memorizzazione di modalità sonora personalizzata


È possibile memorizzare le proprie impostazioni.

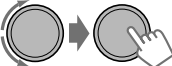
**1**  [Tenere premuto]

## Operazioni con il menu

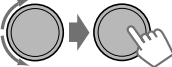
**1**  [Tenere premuto]  
Se non viene effettuata alcuna operazione per circa 60 secondi, l'operazione viene annullata.

**2** 

**3** Ripetere il punto **2** se necessario.  
• Per tornare al menu precedente, premere **T/P**   
• Per uscire dal menu, premere **MENU**.

**2** 

⇨ <PRO EQ> ⇨ <BASS/ MIDDLE/ TREBLE>

**3** 

Regolare gli elementi del suono della tonalità scelta.

**BASS** [Valore predefinito: 80 Hz, 00, Q1.0]

Frequenz: 60/ 80/ 100/ 200 Hz

Livello: Da -06 a +06

Q: Q1.0/ 1.25/ 1.5/ 2.0

**MIDDLE** [Valore predefinito: 1.0 kHz, 00, Q1.25]

Frequenz: 0.5/ 1.0/ 1.5/ 2.5 kHz

Livello: Da -06 a +06

Q: Q0.75/ 1.0/ 1.25

**TREBLE** [Valore predefinito: 10.0 kHz, 00, Q FIX]

Frequenz: 10.0/ 12.5/ 15.0/ 17.5 kHz

Livello: Da -06 a +06

Q: Q FIX

**4** Ripetere i passi **2** e **3** per regolare gli altri toni.

L'apparecchio salva automaticamente le regolazioni fatte impostandole come "USER".

Voce del menu	Impostazioni selezionabili [Valore predefinito: <u>sottolineato</u> ]	
<b>DEMO</b>	<b>ON</b> : La demo del display viene attivata automaticamente se non vengono effettuate operazioni per circa 20 secondi. / <b>OFF</b> : Annulla. (pagina 4)	
<b>CLOCK</b>	<b>CLOCK SET</b>	Per informazioni sulle impostazioni si prega di vedere a pagina 4.
	<b>24H/12H</b>	Per informazioni sulle impostazioni si prega di vedere a pagina 4.
	<b>CLOCK ADJ*</b>	<b>AUTO</b> : L'orologio incorporato viene regolato automaticamente utilizzando i dati CT (Clock Time) in arrivo con il segnale Radio Data System. / <b>OFF</b> : Annulla.

\*1 Ha effetto solo quando vengono ricevuti dati CT (Clock Time).

Voce del menu		Impostazioni selezionabili [Valore predefinito: <u>sottolineato</u> ]
DIMMER	DIMMER SET	<b>AUTO</b> : Commuta l'illuminazione diurna/notturna del display e dei tasti secondo l'impostazione <BRIGHTNESS> quando si accendono o spengono i fanali del veicolo *2 / <b>ON</b> : Seleziona l'illuminazione notturna del display e dei tasti secondo l'impostazione <BRIGHTNESS>. / <b>OFF</b> : Seleziona l'illuminazione diurna del display e dei tasti secondo l'impostazione <BRIGHTNESS>.
	BRIGHTNESS	<b>DAY [ 25 ]</b> / <b>NIGHT [ 11 ]</b> : Seleziona il livello di luminosità del display e dei tasti [da 00 a 31] separatamente per il giorno e la notte.
DISPLAY	SCROLL *3	<b>ONCE</b> : Scorre una volta attraverso le informazioni visualizzate. / <b>AUTO</b> : Ripete lo scorrimento (a intervalli di 5-secondi). / <b>OFF</b> : Annulla. (Se viene premuto <b>DISP</b> per più di un secondo è possibile ottenere lo scorrimento del display indipendentemente dall'impostazione.)
	TAG DISPLAY	<b>ON</b> : Visualizza le informazioni Tag durante la riproduzione di tracce MP3 o WMA. / <b>OFF</b> : Annulla.
PRO EQ		Vedere pagina 10.
AUDIO	FADER *4, *5	<b>R06 — F06 [ 00 ]</b> : Regolare il bilanciamento di uscita dei diffusori anteriori e posteriori.
	BALANCE *5	<b>L06 — R06 [ 00 ]</b> : Regolare il bilanciamento di uscita dei diffusori di destra e di sinistra.
	LOUD	<b>ON</b> : Per aumentare le frequenze basse e alte in modo da ottenere un suono ben bilanciato a un livello di volume basso. / <b>OFF</b> : Annulla.
	VOL ADJUST	<b>-05 — +05 [ 00 ]</b> : Per effettuare l'impostazione predefinita del livello del volume di ciascuna sorgente (escluso il sintonizzatore "FM") in rapporto al livello di volume del sintonizzatore FM. Il livello del volume aumenterà o diminuirà al cambio di sorgente. Prima di effettuare una regolazione occorre selezionare la sorgente da regolare. (Sul display viene visualizzato "VOL ADJ FIX" se viene selezionato "FM" come sorgente.)
	L/O MODE	<b>SUB.W</b> : Selezionare se i terminali REAR/SW vengono utilizzati per collegare un subwoofer (attraverso un amplificatore esterno). / <b>REAR</b> : Selezionare se i terminali REAR/SW vengono utilizzati per collegare i diffusori (attraverso un amplificatore esterno).
	SUB.W LPF *6	<b>LOW 55Hz</b> / <b>LOW 85Hz</b> / <b>LOW 120Hz</b> : Tutte le frequenze più basse di 55 Hz/85 Hz/120 Hz vengono inviate al subwoofer.
	SUB.W LEVEL *6	<b>00 — 08 [ 04 ]</b> : Regolazione del livello di uscita del subwoofer.
	HPF	<b>ON</b> : Attiva il filtro passa-alto. Ai diffusori anteriori e posteriori non vengono inviate le basse frequenze. / <b>OFF</b> : Disattiva il filtro (i diffusori anteriori e posteriori ricevono tutte le frequenze).
	BEEP	<b>ON</b> / <b>OFF</b> : Attiva o disattiva il tono di pressione dei tasti.
	TEL MUTING *7	<b>ON</b> : Azzerà l'audio durante l'uso del cellulare (non connesso attraverso il KS-BTA100). / <b>OFF</b> : Annulla.

\*2 È necessario il collegamento principale del controllo dell'illuminazione. (Vedere il "Manuale d'installazione/collegamento"). Questa impostazione potrebbe non operare correttamente con alcuni veicoli, in particolare quelli dotati della regolazione di smorzamento dell'illuminazione). In tal caso occorre selezionare un'impostazione diversa da <DIMMER AUTO>.

\*3 Alcuni caratteri o simboli non verranno visualizzati sul display correttamente (oppure verranno cancellati).

\*4 Se vi sono due diffusori, impostare il livello dell'affievolimento su "00".

\*5 La regolazione non influisce sull'uscita del subwoofer.

\*6 Visualizzato unicamente quando <L/O MODE> è impostato su <SUB.W>.

\*7 Questa impostazione non opera quando in corrispondenza di <R-AUX> dell'opzione <SRC SELECT> si seleziona <BT ADAPTER>.

Voce del menu		Impostazioni selezionabili [Valore predefinito: <u>sottolineato</u> ]
AUDIO	AMP GAIN* <sup>8</sup>	<b>LOW POWER</b> : VOLUME 00 – VOLUME 30 (selezionare questa opzione quando la potenza massima di ogni diffusore è inferiore a 50 W in modo da evitarne il danneggiamento) / <b>HIGH POWER</b> : VOLUME 00 – VOLUME 50
	SSM* <sup>9</sup>	vedere pagina 6.
TUNER	AF-REG* <sup>10</sup>	<b>AF ON</b> : Quando i segnali attualmente ricevuti si indeboliscono, l'unità passa automaticamente a un'altra stazione (è possibile che il programma sia diverso da quello ricevuto attualmente). (Si accende la spia AF.) / <b>AF-REG ON</b> : Quando i segnali attualmente ricevuti s'indeboliscono, l'unità passa automaticamente a un'altra stazione che trasmette lo stesso programma. (Si accendono le spie AF e REG.) / <b>OFF</b> : Annulla.
	NEWS-STBY* <sup>9</sup> , * <sup>10</sup>	<b>NEWS ON / NEWS OFF</b> : Attiva o disattiva la ricezione NEWS in standby.
	P-SEARCH* <sup>10</sup>	<b>SEARCH ON / SEARCH OFF</b> : Attiva la ricerca di programmi (con AF-REG attivato) o la disattiva.
	MONO* <sup>9</sup>	vedere pagina 6.
	IF BAND	<b>AUTO</b> : Aumenta la selettività del sintonizzatore in modo da ridurre le interferenze tra stazioni adiacenti. (Tuttavia si potrebbe perdere l'effetto stereo.) / <b>WIDE</b> : La riproduzione sarà soggetta all'interferenza delle stazioni adiacenti, ma la qualità del suono non sarà compromessa e l'effetto stereo sarà mantenuto.
SRC SELECT	AM* <sup>11</sup>	<b>ON / OFF</b> : Abilita o disabilita la sorgente "AM" nel processo di selezione.
	F-AUX* <sup>11</sup>	<b>ON / OFF</b> : Abilita o disabilita la sorgente "F-AUX" nel processo di selezione.
	R-AUX* <sup>11</sup>	<b>ON / OFF</b> : Abilita o disabilita la sorgente "R-AUX" nel processo di selezione. / <b>BT ADAPTER</b> * <sup>12</sup> : Da selezionare quando alla presa d'ingresso ausiliario si collega l'adattatore Bluetooth KS-BTA100. (pagina 9)

\*<sup>8</sup> Il livello del volume passa automaticamente a "VOLUME 30" se si passa a <LOW POWER> con il volume impostato a un livello superiore a "VOLUME 30".

\*<sup>9</sup> Visualizzato solo se la sorgente è "FM".

\*<sup>10</sup> Solo per stazioni FM Radio Data System.

\*<sup>11</sup> Appare solo quando si seleziona separatamente una sorgente diversa da "AM/F-AUX/R-AUX/BT AUDIO".

\*<sup>12</sup> Quando si seleziona <BT ADAPTER> il nome della sorgente passa da "R-AUX" a "BT AUDIO".

### Informazioni aggiuntive

- L'unità può riprodurre dischi a più sessioni, ma eventuali sessioni non chiuse verranno ignorate durante la riproduzione.
- L'unità consente la riproduzione di file con estensione <.mp3> o <.wma> (la distinzione tra lettere maiuscole e minuscole è ininfluente).
- L'unità può riprodurre i file che soddisfano le seguenti condizioni:
  - Velocità in bit: MP3: 8 kbps — 320 kbps  
WMA: 32 kbps — 192 kbps
  - Frequenza di campionamento:  
MP3: 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz, 24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz, 12 kHz, 11,025 kHz, 8 kHz  
WMA: 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz, 22,05 kHz
- L'apparecchio è in grado di visualizzare i tag WMA e i tag ID3 in versione 1,0/1,1/2,2/2,3/2,4 (per i file MP3).
- La funzione di ricerca funziona ma la velocità di ricerca non è costante.
- Il numero massimo di caratteri per i nomi di file/cartella varia in base ai formati di disco utilizzati (include 4 caratteri di estensione ovvero <.mp3> o <.wma>). ISO 9660 Level 1 e 2, Romeo: 64 caratteri, Joliet: 32 caratteri, Nomi lunghi di Windows: 64 caratteri
- L'unità è in grado di riprodurre file registrati nel formato VBR (Variable Bit Rate o Velocità in bit variabile). (I file registrati in VBR visualizzano una discrepanza nell'indicazione della durata.)
- L'unità non è in grado di riprodurre i file seguenti:
  - File MP3: codificati nel formato MP3i o MP3 PRO, in un formato inappropriato o layer 1/2.
  - File WMA: codificati in un formato vocale professionale senza perdita, non basati sul formato Windows Media® Audio o protetti da copia con la tecnologia DRM.
  - File contenenti dati in formati quali AIFF, ATRAC3, ecc.



# Guida e rimedi in caso di problemi di funzionamento

	Problema	Rimedio/Causa
Generali	Non viene emesso alcun suono dai diffusori.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Regolare il volume al livello ottimale.</li> <li>• Accertarsi che l'audio dell'apparecchio non sia silenziato né quest'ultimo sia in pausa. (pagina 5)</li> <li>• Controllare i cavi e i collegamenti.</li> </ul>
	Sul display appare "MISWIRING CHK WIRING THEN RESET UNIT" / "WARNING CHK WIRING THEN RESET UNIT" e non è possibile eseguire alcuna operazione.	Verificare che tutti i terminali dei cavi dei diffusori siano adeguatamente ricoperti di nastro isolante e resettare quindi l'apparecchio. (pagina 3) Se il messaggio non scompare si raccomanda di rivolgersi al proprio rivenditore JVC o a un centro di vendita di accessori per auto.
	L'unità non funziona.	Resettare l'unità. (pagina 3)
	Non è possibile selezionare "F-AUX" o "R-AUX".	Controllare l'impostazione <SRC SELECT> → <F-AUX / R-AUX>. (pagina 12)
	Talvolta durante l'ascolto del componente esterno collegato alla presa d'ingresso ausiliario il suono s'interrompe.	Accertarsi che il componente sia collegato con un mini-spinotto stereo del tipo raccomandato. (pagina 9)
FM/AM	L'impostazione automatica SSM non funziona.	Memorizzare le stazioni manualmente.
	Interferenze statiche durante l'ascolto di programmi radiofonici.	Collegare l'antenna correttamente.
	Impossibile selezionare "AM".	Controllare l'impostazione <SRC SELECT> → <AM>. (pagina 12)
Riproduzione dei dischi	Impossibile riprodurre il disco.	Inserire il disco correttamente.
	Impossibile riprodurre i CD-R/CD-RW e saltare le tracce.	Inserire un disco CD-R/CD-RW finalizzato con il componente usato per la registrazione.
	A volte il suono è interrotto.	Interrompere la riproduzione durante la guida su strade sconnesse. / Sostituire il disco. / Controllare i cavi e i collegamenti.
	Sul display viene visualizzata l'indicazione "NO DISC".	Inserire un disco riproducibile nella fessura (slot) di caricamento.
	"PLEASE" e "EJECT" vengono visualizzati alternativamente sul display.	Premere ▲, quindi inserire un disco in modo corretto.
	Sul display viene visualizzata l'indicazione "IN DISC".	Significa che non è possibile espellere normalmente il disco. Controllare se la fessura di caricamento è ostruita.
Riproduzione MP3/WMA	Impossibile riprodurre il disco.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Usare un disco con tracce MP3/WMA registrate nel formato conforme al Level 1 o Level 2 dello standard ISO 9660, Romeo o Joliet.</li> <li>• Aggiungere l'estensione &lt;.mp3&gt; o &lt;.wma&gt; ai nomi dei file.</li> </ul>
	Viene generato rumore.	Passare a un'altra traccia oppure cambiare disco.
	L'indicazione "READING" continua a lampeggiare sul display.	È necessario un tempo di lettura più lungo. Limitare l'uso di livelli gerarchici e cartelle.
	Le tracce non vengono riprodotte nell'ordine voluto.	L'ordine di riproduzione viene determinato al momento della registrazione dei file.
	Il tempo di riproduzione trascorso non è corretto.	Ciò può succedere a volte durante la riproduzione. Ciò è causato dal modo in cui le tracce sono registrate.
	Non vengono visualizzati i caratteri corretti (ad esempio, il nome dell'album).	Questa unità può visualizzare soltanto lettere (maiuscole), numeri e alcuni simboli.

# Uso di dispositivi Bluetooth®

Per l'uso di dispositivi Bluetooth è necessario collegare l'adattatore Bluetooth KS-BTA100 (non in dotazione) alla presa d'ingresso ausiliario R-AUX/BT ADAPTER ubicata sulla parte posteriore dell'apparecchio. (pagina 9)

• Per maggiori informazioni in merito si rimanda altresì alla lettura del manuale d'istruzioni dell'adattatore Bluetooth e della periferica Bluetooth stessa.

• La procedura operativa potrebbe variare a seconda del dispositivo collegato.

## Preparazione

### 1 Registrare (accoppiare) il dispositivo bluetooth nel KS-BTA100.

Si prega di vedere al riguardo i manuali d'istruzione forniti con il KS-BTA100.

### 2 Cambiare l'impostazione <SRC SELECT> dell'apparecchio:

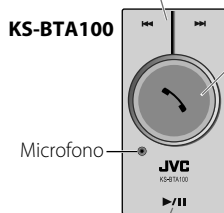


## Uso di un cellulare Bluetooth



### Regolazione del volume del microfono

Livello del volume: alto/ normale (predefinito)/ basso



#### • Ricezione delle chiamate

In caso di chiamata in entrata...

#### • Effettuare una chiamata

Chiamare dal telefono l'ultimo numero collegato.

#### • Passare tra vivavoce e telefono

Mentre si parla...



#### • Terminare/rifiutare la chiamata

#### • Composizione vocale

La funzione di composizione vocale è disponibile soltanto se il cellulare connesso è provvisto della capacità di riconoscimento vocale.

[Tenere premuto]

## Uso di un dispositivo audio Bluetooth

1  [ricevitore CD] ⇒ "BT-AUDIO"

2 

Se la riproduzione non inizia, avviarla utilizzando il riproduttore audio Bluetooth.



[Premere]

Selezionare una traccia.

[Tenere premuto]

Avanzamento/riavvolgimento rapido della traccia.

### Note sul volume del microfono:

• Quando si spegne il ricevitore CD il volume ritorna al livello normale.

# Specifiche

## SEZIONE AMPLIFICATORE AUDIO

*Potenza in uscita massima :*

*Anteriore/Posteriore :* 50 W per canale

*Potenza in uscita continua (RMS) :*

*Anteriore/Posteriore :* 20 W per canale in 4  $\Omega$ , da 40 Hz a 20 000 Hz con una inferiore allo 1% distorsione armonica totale.

*Impedenza di carico :* 4  $\Omega$  (tolleranza da 4  $\Omega$  a 8  $\Omega$ )

*Risposta in frequenza :* 40 Hz a 20 000 Hz

*Rapporto segnale/interferenza :* 70 dB

*Livello linea in uscita o livello subwoofer in uscita/impedenza :* 2,5 V/20 k $\Omega$  carico (a fondo scala)

*Impedenza in uscita :*  $\leq$  600  $\Omega$

*Altro terminale :* Pressa d'ingresso ausiliaria anteriore, presa d'ingresso posteriore per adattatore Bluetooth/apparecchio ausiliario, ingresso antenna

## SEZIONE SINTONIZZATORE

*Gamma di frequenze :*

*FM :* Da 87,5 MHz a 108,0 MHz

*AM :* MW : Da 531 kHz a 1 611 kHz

LW : Da 153 kHz a 279 kHz

*Sintonizzatore FM :*

*Sensibilità utilizzabile :* 9,3 dBf (0,8  $\mu$ V/75  $\Omega$ )

*50 dB Sensibilità di silenziosità :* 16,3 dBf (1,8  $\mu$ V/75  $\Omega$ )

*Selettività canale alternativo (400 kHz) :* 65 dB

*Risposta in frequenza :* da 40 Hz a 15 000 Hz

*Separazione stereo :* 40 dB

*Sintonizzatore MW :*

*Sensibilità/Selettività :* 20  $\mu$ V/40  $\Omega$

*Sintonizzatore LW :*

*Sensibilità :* 50  $\mu$ V

## SEZIONE LETTORE CD

*Tipo :* Lettore Compact Disc

*Sistema di rilevamento del segnale :* Pickup ottico senza contatto (laser semiconduttore)

*Numero di canali :* 2 canali (stereo)

*Risposta in frequenza :* 5 Hz a 20 000 Hz

*Rapporto segnale/interferenza :* 98 dB

*Affievolimento periodico del suono e oscillazione del suono :* Inferiori al limite misurabile

*Formato di decodifica MP3 (MPEG1/2 Audio Layer 3) :* Velocità max (Bit): 320 kbps

*Formato di decodifica WMA (Windows*

*Media® Audio) :* Velocità max (Bit): 192 kbps

## GENERALI

*Alimentazione :* Tensione operativa : CC 14,4 V (tolleranza da 11 V a 16 V)

*Messa a terra :* Massa negativa

*Temperatura operativa consentita :* da 0°C a +40°C

*Dimensioni (L x A x P) : (approssimative)*

– Dimensioni installazione :

182 mm x 52 mm x 158 mm

– Dimensioni pannello :

188 mm x 59 mm x 9 mm

*Peso :* 1,2 kg (esclusi gli accessori)

I dati qui riportati sono soggetti modifica senza preavviso.

Microsoft e Windows Media sono marchi registrati o marchi di fabbrica di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.

## **Manutenzione**

### **Pulizia dell'apparecchio**

Per pulire il pannello si deve usare un panno morbido o al silicone. Altri modi di pulizia potrebbero danneggiare l'apparecchio.

### **Pulizia delle prese**

Si suggerisce di pulire la presa del pannello anteriore e quella posteriore usando un bastoncino cotonato o un panno.

Obrigado por ter adquirido um produto JVC.

Antes de trabalhar com o equipamento leia todas as instruções para se assegurar de que as compreende bem e para obter o melhor desempenho possível da unidade.

## **PARA PRODUTOS LASER, IMPORTANTE**

1. PRODUTO LASER DE CLASSE 1

2. **PRECAUÇÃO:** Não abrir a cobertura superior. Dentro da unidade não existem partes cuja manutenção tenha de ser feita pelo usuário; deixe qualquer manutenção a cargo do pessoal de serviço qualificado.

3. **PRECAUÇÃO:** Radiação laser de classe 1M visível e/ou invisível quando aberto. Não olhe diretamente com instrumentos ópticos.

4. REPRODUÇÃO DE ETIQUETA: ETIQUETA DE AVISO SITUADA NO EXTERIOR DA UNIDADE.

<b>CAUTION</b> VISIBLE AND/OR VISIBLE CLASS 1M LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC80025-1:2001 (ENG)	<b>ATTENTION</b> RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET/OU VISIBLE DE CLASSE 1M UNE FOIS OUVERT NE PAS REGARDER DIRECTEMENT AVEC DES INSTRUMENTS OPTIQUES. (FR)	<b>AVISO</b> RADIACIÓN LASER DE CLASE 1M VISIBLE Y/O INVISIBLE CUANDO ESTA ABIERTO. NO MIRAR DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTAL OPTICO. (ESP)	<b>WARNING</b> SYNLIG OCH/ELLER ÖYNLIG LASERSTRÅLNING KLASS 1M, NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRAKTA EJ STRÅLEN MED OPTISKA INSTRUMENT. (SWE)	<b>注意</b> ここを覗くと可視 及びまたは不可視 のクラス1M レーザー放射が 出ます。 光学顕微鏡で直接 見ないでください。 (JPN)	<b>CAUTION</b> VISIBLE AND/OR VISIBLE CLASS 1 LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM. FDA 21 CFR (ENG)
--	--	---	---	--	---



**Pilha**

**Produtos**

### **Informação para os utilizadores acerca da eliminação de equipamento usado e pilhas**

#### **[Apenas para a União Europeia]**

Estes símbolos indicam que o produto e a pilha que tiverem este símbolo não devem ser descartados da mesma forma que outros aparelhos domésticos, no fim da sua vida de utilização.

Se pretender descartar-se deste produto e da pilha, por favor faça-o de acordo com a legislação nacional aplicável ou outras regras em vigor no seu país ou município. Ao eliminar este produto da forma correcta, ajudará a conservar recursos naturais e ajudará a evitar potenciais efeitos negativos no ambiente e saúde humana.

#### **Aviso:**

O sinal Pb abaixo do símbolo para pilhas indica que esta pilha contém chumbo.

### **AVISO:**

Pare o automóvel antes de operar o aparelho.

### **Cuidado:**

Ajuste o volume de forma que possa ouvir os sons de trânsito. Conduzir com o volume muito alto pode provocar um acidente.

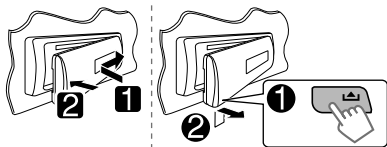
### **Aviso sobre o volume do som:**

Comparados com as outras origens de som, os discos produzem muito pouco ruído. Reduza o volume antes de reproduzir um disco para não danificar os altifalantes com um súbito aumento do nível de saída do som.

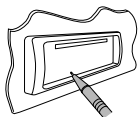
### **Cuidados a ter durante a reprodução de DualDiscs (DVD/CD):**

O lado não-DVD de um "DualDisc" não é compatível com os "Discos Compactos de Áudio Digital" normais. Por este motivo, não recomendamos a utilização do lado não-DVD de um DualDisc com este produto.

## Como colocar/remover o painel de controlo



## Como reiniciar o aparelho



As predefinições também serão apagados.

## Como forçar a ejeção de um disco



[Manter premido]

- Tenha o cuidado para evitar que o disco caia no momento em que é ejectado.
- Se isto não funcionar, reinicie o aparelho.

**Condensação :** Quando o automóvel é arrefecido pelo ar condicionado, a humidade pode acumular-se na lente laser. Isso pode provocar erros de leitura do disco. Neste caso, retire o disco e espere que a humidade se evapore.

**A temperatura dentro do carro :** Se deixar o carro estacionado durante muito tempo, com temperaturas bastante altas ou bastante baixas, espere até que a temperatura dentro do carro volte ao normal antes de operar o aparelho.

## Sobre os discos

Este aparelho só pode efectuar a leitura de CDs



### Discos que não podem ser utilizados:

- Discos que não são redondos.
- Discos com coloração na superfície de gravação ou discos que estão sujos.
- Não é possível efectuar a leitura de um disco Gravável/Regravável que não tenha sido finalizado. (Para o processo de finalização, consulte o software de escrita do seu disco, e o manual de instruções do gravador de disco.)
- Não é possível utilizar CDs de 8 cm. Tentar inserir esse tipo de disco utilizando um adaptador pode causar um mau funcionamento.

## ÍNDICE

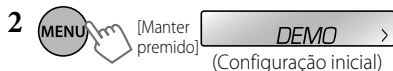
- 3 Como colocar/remover o painel de controlo
- 3 Como reiniciar o aparelho
- 3 Como forçar a ejeção de um disco
- 3 Sobre os discos
- 4 Cancelamento da demonstração de visualização
- 4 Acertar o relógio
- 5 Operações básicas
- 6 Ouvir rádio
- 8 Para ouvir um disco
- 9 Ligação de outros componentes externos
- 9 Outros componentes externos
- 10 Seleccionar um modo de som predefinido
- 10 Operações com o Menu
- 13 Resolução de problemas
- 14 Utilizar dispositivos Bluetooth®
- 15 Especificações
  - 15 Manutenção

### Manuseio de discos:

- Não toque na superfície de gravação do disco.
- Não pregue fitas, etc., no disco, nem utilize um disco com adesivos pregados.
- Não utilize nenhum tipo de acessórios para o disco.
- Limpe desde o centro do disco, movendo para fora.
- Limpe o disco com um pano macio ou de silicone seco. Não utilize solventes.
- Quando retirar os discos deste aparelho, puxe-os horizontalmente.
- Retire quaisquer rebarbas do orifício central e bordos do disco antes de inserir um disco.

# Cancelamento da demonstração de visualização

## 1 Ligue a corrente.



## 4 Seleccione <DEMO OFF>.

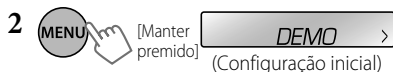


## 6 Termine a operação.



# Acertar o relógio

## 1 Ligue a corrente.



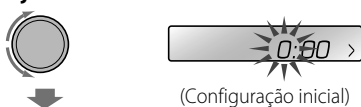
## 3 Seleccione <CLOCK>.



## 4 Seleccione <CLOCK SET>.



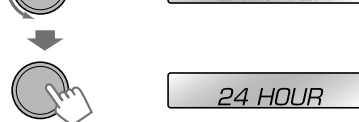
## 5 Ajuste as horas.



## 6 Ajuste os minutos.



## 7 Seleccione <24H/12H>.



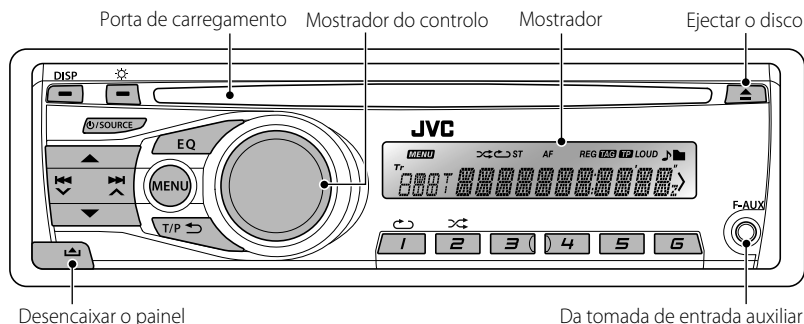
## 8 Seleccione <24 HOUR> ou <12 HOUR>.



## 9 Termine a operação.



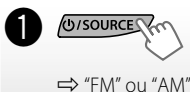
# Operações básicas



Ao premir ou manter premido o(s) seguinte(s) botão(ões)...

Botão	Operação geral
<b>⏻/SOURCE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Liga/desliga [Manter premido].</li> <li>Selecciona as fontes (FM, CD, F-AUX, BT AUDIO ou R-AUX ou BT PHONE, AM). "CD" só pode ser seleccionado quando há um disco colocado.</li> </ul>
Mostrador do controlo (rodar)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ajusta o nível do volume.</li> <li>Seleccionar itens.</li> </ul>
Mostrador do controlo (prima)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Desliga o som durante a escuta de uma fonte. Se a fonte for "CD", a leitura será pausada. Prima o botão de controlo para cancelar o silenciamento ou retomar a leitura.</li> <li>Confirma selecção</li> </ul>
<b>EQ</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Seleccionar o modo de som.</li> <li>Entra directamente no ajuste de nível do tom [Manter premido]. (página 10)</li> </ul>
Botões de números (1 - 6)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Seleccionar estações predefinidas.</li> <li>Armazena a estação actual no botão numérico seleccionado [Manter premido].</li> <li>Prima o botão numérico <b>1</b> (↺) ou <b>2</b> (↻) para entrar directamente na definição REPEAT/RANDOM. (página 8)</li> </ul>
<b>☀</b>	Entra directamente no menu <BRIGHTNESS>. (página 11)
<b>T/P ↺</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Activar/desactivar Pronto para Recepção TA (Notícias sobre o Tráfego).</li> <li>Entrar no modo de procura PTY [Manter premido].</li> <li>Volta ao menu anterior.</li> <li>Sair do menu [Manter premido].</li> </ul>
<b>DISP</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Altera a informação na imagem.</li> <li>Desloca a informação no ecrã [Manter premido].</li> </ul>

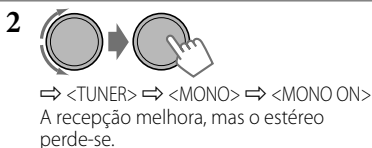
# Ouvir rádio



- [Prima] Procura estações automaticamente.
- [Manter premido] Procura estações manualmente.  
"M" começa a piscar. Em seguida, prima o botão repetidamente.

"ST" acende-se quando se recebe uma transmissão FM estéreo com um sinal suficientemente forte.

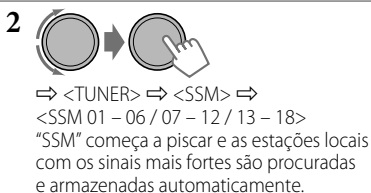
## Melhore a recepção FM



**Para repor o efeito estéreo**, repita o processo de selecção de <MONO OFF>.

## Memorização automática (FM)—SSM (Memória sequencial das estações mais fortes)

Pode memorizar até 18 estações FM.  
Durante a audição de uma estação...



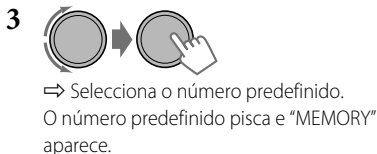
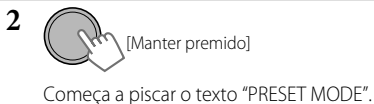
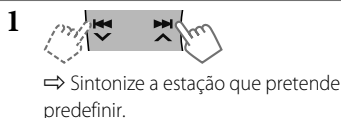
**Para predefinir outras 6 estações**, repita o procedimento acima seleccionando um dos outros intervalos de definição SSM.

## Altere a informação do mostrador (para estação sem Radio Data System)



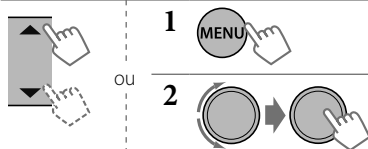
## Predefinição manual (FM/AM)

Pode programar até 18 estações FM e 6 estações AM.



- Também pode manter premido um dos botões numéricos (1 – 6) para armazenar a estação actual no botão numérico seleccionado (1 – 6).

## Seleção de uma estação predefinida



- Também pode premir os botões numéricos (1 – 6) para seleccionar as estações predefinidas (1 – 6).



**As seguintes funcionalidades estão disponíveis apenas para estações FM Radio Data System.**

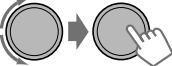
## Procurar o seu programa FM Radio Data System favorito—

### Procura PTY

Pode sintonizar o seu programa preferido, de uma determinada estação, procurando um código PTY.

**1**  [Manter premido]

Aparece o último código PTY seleccionado.

**2** 

⇒ Selecione um dos tipos de programas favoritos ou um código PTY e, em seguida, inicie a procura.

Se uma estação estiver a transmitir um programa correspondente ao código PTY seleccionado, essa estação é sintonizada.

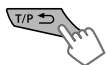
**Códigos PTY:** NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (música), ROCK M (música), EASY M (música), LIGHT M (música), CLASSICS, OTHER M (música), WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M (música), OLDIES, FOLK M (música), DOCUMENT

## Pronto para Recepção TA (Informações sobre o tráfego)

O modo de recepção Pronto para Recepção TA permite ao aparelho mudar temporariamente para notícias sobre o tráfego (TA) se a origem seleccionada não for AM.


- Se o volume for ajustado durante a recepção de notícias de tráfego, o volume ajustado será automaticamente memorizado. Isso será aplicado na próxima vez que a função de Anúncio de Tráfego for activada.

### Para activar o modo Pronto para Recepção TA



Se o indicador TP se acender, o modo Pronto para Recepção TA (notícias sobre tráfego) é activado.

Se o indicador TP piscar, o modo de recepção TA (notícias sobre tráfego) não está activado.

- Para activar a recepção, sintonize outra estação que ofereça os sinais Radio Data System requeridos para o modo de pronto para recepção TA.
- Para desactivar a recepção, prima **T/P**  de novo.

## Pronto para Recepção NEWS

O modo Pronto para Recepção NEWS permite ao aparelho mudar temporariamente para o seu programa NEWS a partir de qualquer fonte que não seja AM.

**Para activar o modo Pronto para Recepção NEWS,** consulte <NEWS-STBY>. (página 12)

## Procurar melhor recepção do mesmo programa—Recepção com

### Procura de Rede

Quando entra numa área onde a recepção FM não é boa, este aparelho sintoniza automaticamente outra estação FM Radio Data System da mesma rede, provavelmente a emitir o mesmo programa com um sinal mais forte.

**Para alterar a definição Recepção com Procura de Rede,** consulte <AF-REG>. (página 12)

## Seleção automática de estações—Procura de Programas

Normalmente, quando selecciona um número de memória, a estação memorizada é aquela que estiver sintonizada.

Se os sinais da estação FM Radio Data System memorizada não forem suficientes para uma boa recepção, a unidade, utilizando os dados AF, sintoniza outra frequência disponível que esteja a emitir o mesmo programa que a estação memorizada original.

**Para activar Procura de programa,** consulte <P-SEARCH>. (página 12)

### Altere a informação do mostrador



Nome da estação (PS) →  
Frequência da estação → Tipo de programa (PTY) → Relógio → (voltar ao início)

# Para ouvir um disco



A reprodução é automaticamente iniciada.

Todas as faixas serão repetidamente reproduzidas, até que seja mudada a origem ou ejectado o disco.

## Paragem da leitura e ejeção do disco



Se o disco ejectado não for removido dentro de 15 segundos, o mesmo será inserido automaticamente na ranhura de carregamento.

## Seleccionar uma faixa/pasta



Selecciona a pasta do MP3/WMA



[Prima] Seleccionar faixa.  
[Manter premido] Avançar/Recuar Rápido a faixa.

## Altere a informação do mostrador



Título do disco/Nome do álbum/artista (nome da pasta)\* → Título da faixa (nome do ficheiro)\*  
→ Número da faixa actual com o tempo de reprodução decorrido → Número da faixa actual com relógio → (voltar ao início)  
\* "NO NAME" (Sem nome) aparece para discos CD convencionais ou se não estiver gravado.

## Seleção de uma faixa/pasta da lista



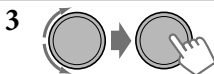
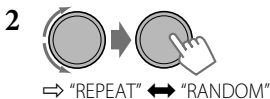
- Se o disco MP3/WMA tiver muitas faixas, pode realizar a busca rápida ( $\pm 10$ ,  $\pm 100$ ) através do disco rodando o disco de controlo rapidamente.
- Para voltar ao menu anterior, prima **T/P** ↶.

## Seleccionar os modos de reprodução

Pode utilizar apenas um dos seguintes modos de reprodução de cada vez.



- Pode premir o botão numérico **1** (↶) ou **2** (↷) para entrar directamente na definição REPEAT/RANDOM. Em seguida, realize o passo 3.



**REPEAT** ↶  
TRACK RPT : Repete a faixa actual  
FOLDER RPT : Repete a pasta actual

**RANDOM** ↷  
FOLDER RND : Reproduzir aleatoriamente todas as faixas na pasta actual e, em seguida, as faixas das pastas seguintes  
ALL RND : Reproduz aleatoriamente todas as faixas

**Para cancelar Repetir reprodução ou Reproduzir aleatoriamente**, seleccione "RPT OFF" ou "RND OFF".

# Ligação de outros componentes externos

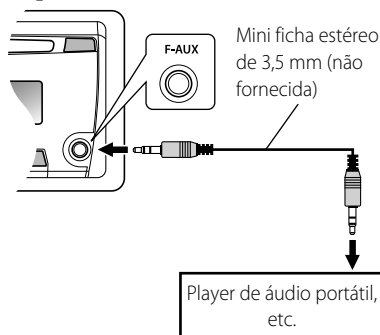
Pode ligar um componente externo à tomada de entrada auxiliar no painel de controlo (F-AUX) e/ ou no lado posterior do aparelho (R-AUX).

Resumo da utilização dos componentes externos através das tomadas de entrada auxiliar:

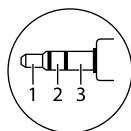
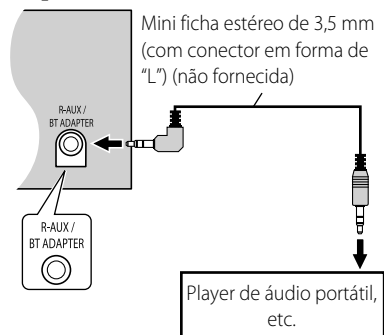
Componente externo	Tomada de entrada auxiliar	Preparação			Nome da fonte	Cabo de conexão/dispositivo (não fornecida)
		Item de definição do menu	Sub-item	Definição		
Player de áudio portátil	Frete	SRC SELECT	F-AUX	ON	F-AUX	Consulte abaixo.
	Traseira	SRC SELECT	R-AUX	ON	R-AUX	
Dispositivo Bluetooth	Traseira	SRC SELECT	R-AUX	BT ADAPTER	BT AUDIO/ BT PHONE*	KS-BTA100 (página 14)

\* "BT PHONE" aparece quando um telefone Bluetooth está a ser utilizado.

## No painel de controlo (F-AUX):



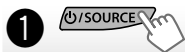
## No painel traseiro (R-AUX):



É recomendável utilizar uma mini ficha estéreo de 3 contactos para uma saída óptima do áudio.

## Outros componentes externos

Para mais detalhes, consulte o manual de instruções fornecido com os componentes externos.



⇒ "F-AUX" ou "R-AUX"



# Seleccionar um modo de som predefinido

Pode seleccionar um modo de som predefinido adequado ao género de música.



**FLAT** → **NATURAL** →  
**DYNAMIC** → **VOCAL BOOST** →  
**BASS BOOST** → **USER** → (voltar ao início)

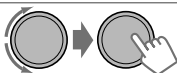
Durante a escuta, pode ajustar o nível do subwoofer e o nível do tom do modo de som seleccionado.

1



[Manter premido]

2



Ajuste o nível:  
SUB.W\*: 00 a 08  
BASS/ MID/ TRE: -06 a +06  
O modo do som é automaticamente armazenado e alterado para "USER".

\* O nível do subwoofer só pode ser ajustado quando <L/O MODE> está definido para <SUB.W>. (página 11)

## Memorizar o seu próprio modo de som

Pode memorizar os seus ajustes.

1



[Manter premido]

## Operações com o Menu

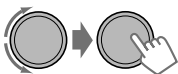
1



[Manter premido]

Se não for efectuada nenhuma operação durante 60 segundos, a operação em curso é cancelada.

2



3

Repetir o passo 2, se necessário.

- Para voltar ao menu anterior, prima **T/P** ↶.
- Para sair do menu, prima **MENU**.

Opção de menu	Definição seleccionável, [Inicial: <b>Sublinhado</b> ]	
<b>DEMO</b>	<b>ON</b> : A demonstração do mostrador é automaticamente activada, se não for efectuada nenhuma operação durante aproximadamente 20 segundos. / <b>OFF</b> : Cancela. (página 4)	
<b>CLOCK</b>	<b>CLOCK SET</b>	Para as definições, consulte a página 4.
	<b>24H/12H</b>	Para as definições, consulte a página 4.
	<b>CLOCK ADJ*1</b>	<b>AUTO</b> : O relógio integrado no aparelho é automaticamente acertado pela informação CT (clock time) do sinal Radio Data System. / <b>OFF</b> : Cancela.

\*1 Só surtirá efeito quando os dados CT (hora) forem recebidos.

Opção de menu		Definição seleccionável, [Inicial: <b>Sublinhado</b> ]
DIMMER	DIMMER SET	<b>AUTO</b> : Muda a iluminação do visor e dos botões entre os ajustes de dia/noite na definição <BRIGHTNESS> quando os faróis do automóvel são desligados/ligados. *2 / <b>ON</b> : Selecciona o ajuste de noite na definição <BRIGHTNESS> para a iluminação do visor e dos botões. / <b>OFF</b> : Selecciona o ajuste de dia na definição <BRIGHTNESS> para a iluminação do visor e dos botões.
	BRIGHTNESS	<b>DAY [ 25 ] / NIGHT [ 11 ]</b> : Selecciona o nível de brilho do ecrã e da iluminação dos botões <b>[00 — 31]</b> para o dia e noite.
DISPLAY	SCROLL *3	<b>ONCE</b> : Desloca a informação uma página. / <b>AUTO</b> : Repete o deslocamento (5 segundos de intervalo). / <b>OFF</b> : Cancela. (Premindo <b>DISP</b> durante mais do que um segundo pode deslocar o conteúdo do mostrador, independentemente da definição actual.)
	TAG DISPLAY	<b>ON</b> : Mostra as informações Tag durante a reprodução de faixas MP3/WMA. / <b>OFF</b> : Cancela.
PRO EQ		Ver página 10.
AUDIO	FADER *4, *5	<b>R06 — F06 [ 00 ]</b> : Ajuste o equilíbrio dos altifalantes frontal e traseiro.
	BALANCE *5	<b>L06 — R06 [ 00 ]</b> : Ajuste o equilíbrio dos altifalantes esquerdo e direito.
	LOUD	<b>ON</b> : Um "Boost" baixo e frequências altas, para produzir um som equilibrado com um nível de volume baixo. / <b>OFF</b> : Cancela.
	VOL ADJUST	<b>-05 — +05 [ 00 ]</b> : Predefina o ajuste de volume para cada fonte (excepto "FM"), comparado com o volume definido para FM. O nível de volume é automaticamente aumentado quando é mudada a origem. Antes do ajuste, seleccione a fonte que deseja ajustar. (Se "FM" for seleccionado como fonte, aparece "VOL ADJ FIX" no ecrã.)
	L/O MODE	<b>SUB.W</b> : Seleccionar se os terminais REAR/SW estiverem a ser utilizados para ligar um subwoofer (através de um amplificador externo) / <b>REAR</b> : Seleccionar se os terminais REAR/SW estiverem a ser utilizados para ligar os altifalantes (através de um amplificador externo).
	SUB.W LPF *6	<b>LOW 55Hz / LOW 85Hz / LOW 120Hz</b> : São enviadas para o "subwoofer" frequências inferiores a 55 Hz/85 Hz/120 Hz.
	SUB.W LEVEL *6	<b>00 — 08 [ 04 ]</b> : Ajustar o nível de saída do "subwoofer".
	HPF	<b>ON</b> : Activa o filtro passa-alto. Os sinais de frequência baixa são cortados os altifalantes frontais/traseiros. / <b>OFF</b> : Desactiva (todos os sinais são enviados aos altifalantes frontais/traseiros).
	BEEP	<b>ON / OFF</b> : Activa ou desactiva o som de operação dos botões.
	TEL MUTING *7	<b>ON</b> : Silencia os sons durante a utilização do telemóvel (não conectado através de KS-BTA100). / <b>OFF</b> : Cancela.

\*2 A ligação do controlo de iluminação é necessário. (Ver "Manual de Instalação/Ligação".) Esta definição pode não funcionar correctamente em alguns veículos (especialmente nos veículos equipados com botão de controlo para a redução do brilho). Neste caso, altere a definição para algo diferente de <DIMMER AUTO>.

\*3 Alguns caracteres ou símbolos incorrectamente representados (ou apagados) no mostrador.

\*4 Se estiver a utilizar um sistema com dois altifalantes, defina o nível do "fader" (atenuador) com "00".

\*5 O ajuste não pode afectar a saída do subwoofer.

\*6 Aparece apenas quando <L/O MODE> se encontra definido como <SUB.W>.

\*7 Esta definição não funciona se <BT ADAPTER> estiver seleccionado para <R-AUX> de <SRC SELECT>.

Opção de menu		Definição seleccionável, [Inicial: <b>Sublinhado</b> ]
AUDIO	<b>AMP GAIN</b> *8	<b>LOW POWER</b> : VOLUME 00 – VOLUME 30 (Selecione se a potência máxima de cada altifalante for inferior a 50 W para evitar danos aos altifalantes.) / <b>HIGH POWER</b> : VOLUME 00 – VOLUME 50
	<b>SSM</b> *9	Ver página 6.
TUNER	<b>AF-REG</b> *10	<b>AF ON</b> : Quando os sinais recebidos se tornam fracos, o aparelho muda para outra estação (o novo programa pode ser diferente do anterior). (O indicador AF acende-se.) / <b>AF-REG ON</b> : Quando os sinais recebidos actualmente ficarem fracos, a unidade mudar para outra estação a transmitir o mesmo programa. (Os indicadores AF e REG acendem-se.) / <b>OFF</b> : Cancela.
	<b>NEWS-STBY</b> *9, *10	<b>NEWS ON / NEWS OFF</b> : Activa ou desactiva o modo Pronto para Recepção NEWS.
	<b>P-SEARCH</b> *10	<b>SEARCH ON / SEARCH OFF</b> : Activa (se AF-REG estiver activado) ou desactiva a procura de programa.
	<b>MONO</b> *9	Ver página 6.
	<b>IF BAND</b>	<b>AUTO</b> : Aumenta a selectividade do sintonizador para reduzir os ruídos de interferência entre estações próximas. (O efeito estéreo poderá perder-se.) / <b>WIDE</b> : Sujeito a ruídos de interferência de estações adjacentes, mas a qualidade de som não é degradada, e o estéreo mantém-se.
SRC SELECT	<b>AM</b> *11	<b>ON / OFF</b> : Activa ou desactive "AM" na selecção de fonte.
	<b>F-AUX</b> *11	<b>ON / OFF</b> : Activa ou desactive "F-AUX" na selecção de fonte.
	<b>R-AUX</b> *11	<b>ON / OFF</b> : Activa ou desactive "R-AUX" na selecção de fonte. / <b>BT ADAPTER</b> *12 : Selecciona se a tomada de entrada auxiliar traseira está ligado ao adaptador Bluetooth, KS-BTA100. (página 9)

\*8 *O nível do volume muda automaticamente para "VOLUME 30" ao mudar para <LOW POWER> quando o nível de volume definido é mais alto do que "VOLUME 30".*

\*9 *Aparece só quando a origem de reprodução é "FM".*

\*10 *Apenas para estações FM Radio Data System.*

\*11 *Só aparece quando uma fonte diferente "AM/F-AUX/R-AUX/BT AUDIO" de é seleccionada separadamente.*

\*12 *Quando <BT ADAPTER> é seleccionada, o nome da fonte muda de "R-AUX" para "BT AUDIO".*

### **Informações adicionais**

- Este aparelho pode reproduzir discos multi-sessão, mas as sessões não fechadas serão ignoradas.
- Este aparelho pode reproduzir ficheiros com as extensões <.mp3> ou <.wma> (independentemente de ser em maiúsculas/minúsculas).
- Esta unidade pode reproduzir os ficheiros compatíveis com:
  - Bit rate: MP3: 8 kbps — 320 kbps  
WMA: 32 kbps — 192 kbps
  - Frequência de Amostragem: MP3: 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz, 24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz, 12 kHz, 11,025 kHz, 8 kHz  
WMA: 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz, 22,05 kHz
- Este aparelho pode mostrar etiqueta WMA e etiqueta ID3, versão 1,0/1,1/2,2,3/2,4 (para MP3).
- A função de procura funciona, mas a velocidade de procura não é constante.
- O número máximo de caracteres para nomes de ficheiros/pastas variam consoante o formato de disco utilizado (inclui 4 caracteres —<.mp3> ou <.wma>). ISO 9660 Nível 1 e 2, Romeo: 64 caracteres, Joliet: 32 caracteres, Windows de ficheiros de nomes compridos: 64 caracteres
- Este aparelho pode reproduzir ficheiros gravados em VBR (variable bit rate). (Os ficheiros guardados em VBR sofrem uma discrepância na indicação do tempo decorrido.)
- Este aparelho não pode reproduzir os seguintes ficheiros:
  - Ficheiros MP3: codificados no formato MP3i e MP3 PRO; um formato inadequado; camada 1/2.
  - Ficheiros WMA: codificados num formato sem perda, profissional, de voz; não baseado em Windows Media® Audio; protegido contra cópia com DRM.
  - Ficheiros com dados AIFF, ATRAC3, etc.

# Resolução de problemas

	Sintoma	Resolução/Causa
Geral	Não é emitido qualquer som pelos altifalantes.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ajuste o volume para o nível ideal.</li> <li>Certifique-se de que a unidade não esteja silenciada/pausada. (página 5)</li> <li>Verifique os fios e as fichas.</li> </ul>
	"MISWIRING CHK WIRING THEN RESET UNIT" / "WARNING CHK WIRING THEN RESET UNIT" aparece no visor e nenhuma operação pode ser realizada.	Certifique-se de que os terminais dos cabos de altifalante estejam adequadamente cobertos com a fita isolante e, em seguida, reinicie a unidade. (página 3) Se a mensagem não desaparecer, consulte o seu revendedor de componentes de áudio da JVC para veículos ou uma companhia fornecedora de kits.
	O aparelho não funciona de todo.	Reinicie o aparelho. (página 3)
	"F-AUX" ou "R-AUX" não pode ser seleccionado.	Marque a definição <SRC SELECT> → <F-AUX / R-AUX>. (página 12)
	Algumas vezes o som é interrompido durante a escuta de um componente externo ligado à tomada de entrada auxiliar.	Certifique-se de utilizar a mini ficha estéreo recomendada para a conexão. (página 9)
FM/AM	A predefinição automática de SSM não funciona.	Memorize as estações manualmente.
	O rádio gera um ruído estático.	Verifique se a ligação da antena é firme.
	"AM" não pode ser seleccionado.	Marque a definição <SRC SELECT> → <AM>. (página 12)
Reprodução de disco	O disco não é reproduzido.	Insira o disco correctamente.
	Discos CD-R/CD-RW não podem ser lidos e as faixas não podem ser saltadas.	Insira um CD-R/CD-RW finalizado (finalize com o mesmo componente que utilizou para a gravação).
	O som do disco é por vezes interrompido.	Pare a reprodução quando conduzir por estradas más. / Mude o disco. / Verifique os fios e as fichas.
	Aparece no mostrador "NO DISC".	Insira um disco reproduzível na porta de carregamento.
	Aparecem "PLEASE" e "EJECT" alternadamente no mostrador.	Prima ▲ e insira o disco correctamente.
	Aparece no mostrador "IN DISC".	O disco não pode ser correctamente ejectado. Certifique-se de que não haja nada a bloquear a ranhura para discos.
Reprodução de MP3/WMA	O disco não é reproduzido.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utilize um disco com faixas MP3/WMA gravadas no formato compatível com a ISO 9660 Nível 1, Nível 2, Romeo ou Joliet.</li> <li>Adicione as extensões &lt;.mp3&gt; ou &lt;.wma&gt; aos nomes de ficheiro.</li> </ul>
	É gerado um ruído.	Mude de faixa ou mude de disco.
	"READING" não pára de piscar no mostrador.	É necessário mais tempo para a leitura. Não utilize demasiados níveis hierárquicos e pastas.
	As faixas não são reproduzidas na ordem em que pretende reproduzi-las.	A ordem de reprodução é determinada no momento em que os ficheiros são guardados.
	A indicação de tempo de reprodução decorrido não é correcta.	Pode acontecer durante a reprodução. É causado pelo modo como as faixas são gravadas.
	Os caracteres não são representados correctamente (por exemplo, o nome do álbum).	Esta unidade apenas exhibe letras (maiúsculas), números e um número limitado de símbolos.

# Utilizar dispositivos Bluetooth®

Para operações Bluetooth, é necessário ligar o adaptador Bluetooth KS-BTA100 (não fornecido) à tomada de entrada auxiliar (R-AUX/BT ADAPTER) na parte traseira deste aparelho. (página 9)

- Para mais detalhes, consulte também as instruções fornecidas com o adaptador Bluetooth e com o dispositivo Bluetooth.
- A operação pode ser diferente, consoante o dispositivo ligado.

## Preparação

### 1 Registe (emparelhe) um dispositivo Bluetooth com KS-BTA100.

Consulte o manual de instruções fornecido com o KS-BTA100.

### 2 Altere as definições <SRC SELECT> deste aparelho.

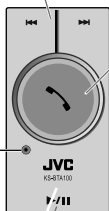


## Utilização de um telemóvel Bluetooth



KS-BTA100

Microfone



#### • Recepção de uma chamada

Quando chega uma chamada...

#### • Fazer uma chamada

Chamada ao último número ligado desde o seu telefone.

#### • Mudança entre mãos livres e telefone

Durante a conversação...

#### • Termina/rejeita a chamada

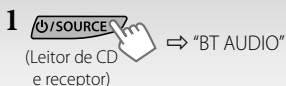
#### • Marcação por Voz

A marcação vocal é disponível somente quando o telemóvel ligado tem um sistema de reconhecimento de voz.



[Manter premido]

## Utilização do dispositivo de áudio Bluetooth



Se a reprodução não iniciar, utilize o reproduutor áudio Bluetooth para iniciar a reprodução.



[Prima]

Seleccionar faixa.

[Manter premido]

Avançar/Recurar Rápido a faixa.

### Sobre o volume do microfone:

- Ao apagar o leitor de CD e receptor, o nível do volume muda para Normal.



# Especificações

## SECÇÃO DO AMPLIFICADOR ÁUDIO

**Potência Máxima de Saída :**

*Frente/Traseira* : 50 W por canal

**Saída de Potência Contínua (RMS) :**

*Frente/Traseira* : 20 W por canal a 4  $\Omega$ , 40 Hz a 20 000 Hz com um valor não superior a 1% de distorção harmónica total.

**Impedância de Carga :** 4  $\Omega$  (variação de 4  $\Omega$  a 8  $\Omega$ )

**Resposta de Frequência :** 40 Hz a 20 000 Hz

**Relação Sinal-Ruído :** 70 dB

**Nível de saída de linha ou saída de subwoofer/Impedância :** 2,5 V/20 k $\Omega$  de carga (escala máxima)

**Impedância de Saída :**  $\leq$  600  $\Omega$

**Outro Terminal :** Tomada de entrada auxiliar frontal, tomada de entrada de adaptador Bluetooth/auxiliar traseira, entrada de antena

## SECÇÃO DO RÁDIO

**Intervalo de frequência :**

**FM :** 87,5 MHz a 108,0 MHz

**AM :** MW : 531 kHz a 1 611 kHz

LW : 153 kHz a 279 kHz

**FM :**

**Sensibilidade Útil :** 9,3 dBf (0,8  $\mu$ V/75  $\Omega$ )

**50 dB Sensibilidade Mínima :** 16,3 dBf (1,8  $\mu$ V/75  $\Omega$ )

**Selectividade de Canais Alternada (400 kHz) :** 65 dB

**Resposta de Frequência :** 40 Hz a 15 000 Hz

**Separação Estéreo :** 40 dB

**MW :**

**Sensibilidade/Selectividade :** 20  $\mu$ V/40 dB

**LW :**

**Sensibilidade :** 50  $\mu$ V

## SECÇÃO DO LEITOR DE CD

**Tipo :** Leitor de discos compactos

**Sistema de Detecção de Sinal :** Lente óptica sem contacto (laser semiconductor)

**Número de canais :** 2 canais (estéreo)

**Resposta de Frequência :** 5 Hz a 20 000 Hz

**Relação Sinal-Ruído :** 98 dB

**Flutuação de Velocidade :** Inferior ao limite mensurável

**Formato de descodificação MP3 (MPEG1/2 Audio Layer 3) :** Taxa de Bits Máx.: 320 kbps

**Formato de descodificação WMA (Windows Media® Audio) :** Taxa de Bits Máx.: 192 kbps

## GERAL

**Requisitos de Alimentação :** Voltagem em Funcionamento : DC 14,4 V (Variação de 11 V a 16 V)

**Sistema de ligação Terra :** Negativa

**Temperatura de Funcionamento Permitida :** 0°C a +40°C

**Dimensões (L x A x P) : (aprox.)**

– Instalação :

182 mm x 52 mm x 158 mm

– Painel :

188 mm x 59 mm x 9 mm

**Peso :** 1,2 kg (Acessórios excluídos)

Sujeito a modificações sem aviso prévio.

Microsoft e Windows Media são marcas registadas ou marcas comerciais da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou em outros países.

## **Manutenção**

### **Limpeza do aparelho**

Limpe a sujidade do painel com um pano macio ou de silicone seco. Deixar de observar esta precaução pode provocar danos ao aparelho.

### **Limpeza do conector**

Limpe a sujidade do conector do aparelho e do painel. Utilize com uma mecha de algodão ou pano.